



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

15-06-2005

Matin

woensdag

15-06-2005

Voormiddag

SOMMAIRE

Interpellation de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'absence de statistiques relatives à la criminalité et du moniteur de sécurité" (n° 611)

Orateurs: **Filip De Man, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'application de la loi relative à la motivation formelle des actes administratifs au sein des services de police" (n° 7311)

Orateurs: **Katrien Schryvers, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Questions jointes de 5

- M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle de l'absentéisme et le paiement du pécule de vacances majoré des services de police" (n° 7323)

- M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle médical des services de police" (n° 7395)

- M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la privatisation du contrôle des absences pour cause de maladie au sein des services de police" (n° 7316)

Orateurs: **Jean-Claude Maene, Joseph Arens, Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la modernisation des systèmes donnant l'alerte en cas de catastrophes" (n° 7326)

Orateurs: **Patrick De Groote, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sécurité lors des matches de football" (n° 7335)

Orateurs: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

INHOUD

Interpellatie van de heer Filip De Man tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het uitblijven van de criminaliteitsstatistieken en de Veiligheidsmonitor" (nr. 611)

Sprekers: **Filip De Man, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toepassing van de wet betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen bij de politiediensten" (nr. 7311)

Sprekers: **Katrien Schryvers, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van 5

- de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de controle op het ziekteverzuim en de uitbetaling van het verhoogde vakantiegeld bij de politiediensten" (nr. 7323)

- de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het medisch toezicht op de politiediensten" (nr. 7395)

- de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de privatisering van de controle op het ziekteverzuim bij de politiediensten" (nr. 7316)

Sprekers: **Jean-Claude Maene, Joseph Arens, Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de modernisering van alarmsystemen bij rampen" (nr. 7326)

Sprekers: **Patrick De Groote, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid tijdens voetbalwedstrijden" (nr. 7335)

Sprekers: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

- Question de M. David Lavaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'impossibilité pour les membres du personnel communal résidant à l'étranger d'utiliser leur carte d'identité personnelle pour délivrer les cartes d'identité électroniques" (n° 7348) 13
- Orateurs:* **David Lavaux, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
- Vraag van de heer David Lavaux aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onmogelijkheid voor in het buitenland wonende gemeentepersoneelsleden om hun eigen identiteitskaart te gebruiken voor de uitreiking van elektronische identiteitskaarten" (nr. 7348) 13
- Sprekers:* **David Lavaux, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
- Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les décorations civiques" (n° 7361) 14
- Orateurs:* **Jacqueline Galant, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
- Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de burgerlijke eretekens" (nr. 7361) 14
- Sprekers:* **Jacqueline Galant, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
- Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le bus permettant des contrôles anti-drogues" (n° 7362) 15
- Orateurs:* **Jacqueline Galant, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
- Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de voor drugscontroles uitgeruste bus" (nr. 7362) 15
- Sprekers:* **Jacqueline Galant, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
- Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'allocation octroyée aux fonctionnaires de police pour la connaissance d'une 'langue reconnue utile'" (n° 7365) 16
- Orateurs:* **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
- Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de aan de politieambtenaren toegekende toelage inzake de kennis van een nuttige taal" (nr. 7365) 16
- Sprekers:* **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
- Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le critère de la nationalité dans le recrutement du personnel CALOG" (n° 7366) 17
- Orateurs:* **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
- Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het nationaliteitscriterium bij de indienstneming van CALOG-personeel" (nr. 7366) 17
- Sprekers:* **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
- Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les lecteurs de cartes électroniques" (n° 7391) 18
- Orateurs:* **Jacqueline Galant, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
- Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de elektronische kaartlezers" (nr. 7391) 18
- Sprekers:* **Jacqueline Galant, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
- Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la statutarisation du personnel CALOG dans les services d'aide aux victimes" (n° 7394) 19
- Orateurs:* **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
- Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de statutarisering van het CALOG-personeel dat in een dienst voor slachtofferhulp werkt" (nr. 7394) 19
- Sprekers:* **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
- Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le 20
- Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse 20

recouvrement de créances par le secrétariat social de la police intégrée (SSGPI) dans le cadre du processus de régularisation" (n° 7406)

Orateurs: **Jean-Claude Maene, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Zaken over "de schuldvorderingen door het sociaal secretariaat van de geïntegreerde politie (SSGPI) in het kader van het regularisatieproces" (nr. 7406)

Sprekers: **Jean-Claude Maene, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le nouveau Centre de communication et d'information" (n° 7416)

Orateurs: **Marleen Govaerts, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

22 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het nieuwe Communicatie- en Informatiecentrum" (nr. 7416)

Sprekers: **Marleen Govaerts, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'opération 'X-stra' à Anvers (les contrôles de porte à porte) et le sort à réserver aux illégaux trouvés dans ce cadre" (n° 7428)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

23 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de actie 'X-stra' in Antwerpen (de deur-aan-deur-controles) en de vraag wat er dient te gebeuren met de aangetroffen illegalen" (nr. 7428)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

**COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE**

du

MERCREDI 15 JUIN 2005

Matin

**COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT**

van

WOENSDAG 15 JUNI 2005

Voormiddag

La discussion de l'interpellation et des questions commence à 10h 43 sous la présidence de M. Dirk Claes.

01 Interpellation de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'absence de statistiques relatives à la criminalité et du moniteur de sécurité" (n° 611)

01.01 **Filip De Man** (Vlaams Belang): Nous ne disposons toujours pas de statistiques de criminalité exhaustives pour l'année 2004. Les différents niveaux de pouvoir ne peuvent toutefois pas s'empêcher de présenter des statistiques partielles favorables. La population est dès lors informée de manière sélective. Les chiffres favorables sont mis en évidence alors que les mauvais sont mis de côté. Le ministre estime que les statistiques partielles sont utiles car elles permettent à la police d'élaborer plus rapidement des plans d'action. Bien qu'il suffirait que la police dispose des chiffres, ceux-ci sont rendus publics pour faire étalage de la politique menée auprès de la population.

L'interprétation des statistiques partielles est par ailleurs originale. Les faits constatés sont plus nombreux grâce à l'amélioration du travail policier, telle est l'explication donnée. Les autorités n'hésitent même pas à nier l'augmentation flagrante des infractions dans certains secteurs.

Le ministre se contredit également. A la fin de l'année 2003, il déclarait que les nouvelles statistiques de la police ne permettraient de dégager des tendances qu'en 2007. A peine un an

De vragen en interpellaties vangen aan om 10.43 uur. Voorzitter : de heer Dirk Claes.

01 Interpellatie van de heer Filip De Man tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het uitblijven van de criminaliteitsstatistieken en de Veiligheidsmonitor" (nr. 611)

01.01 **Filip De Man** (Vlaams Belang): Volledige criminaliteitsstatistieken voor het jaar 2004 zijn nog steeds niet beschikbaar. De verschillende beleidsniveaus kunnen het echter niet laten met gunstige deelstatistieken uit te pakken. De bevolking wordt aldus op selectieve wijze voorgelicht. Goede cijfers worden in de verf gezet, slechte blijven in de la liggen. Deelstatistieken zijn volgens de minister nuttig omdat de politie dan sneller actieplannen kan ontwikkelen. Het volstaat toch om de cijfers aan de politie te bezorgen; nu maakt men ze ook publiek om zo bij de bevolking te kunnen uitpakken met het gevoerde beleid.

Verder worden de deelstatistieken op originele wijze geïnterpreteerd. Er worden meer feiten vastgesteld omdat de politie beter werkt, zo luidt de uitleg dan. Men slaagt er zelfs in om een flagrante stijging van inbreuken in bepaalde sectoren boudweg te ontkennen.

De minister spreekt zichzelf ook tegen. Pas in 2007 zullen trends kunnen worden afgelezen uit de nieuwe statistieken van de politie, zegt hij eind 2003. Een klein jaar later zegt hij dat de eerste tendensen duidelijk zullen zijn zodra de cijfers van

plus tard, il déclare que les premières tendances apparaîtront clairement lorsque les chiffres de 2003 seront connus.

Il est par ailleurs inouï que les chiffres nationaux pour 2003 aient été annoncés sur la base de seulement 96 % des données. L'avantage de cette présentation est qu'elle semble indiquer une diminution de la criminalité alors que selon l'ensemble des chiffres, celle-ci aurait certainement augmenté en Flandre. Le chiffre de 1,003 millions d'infractions devait toutefois être annoncé très rapidement à défaut de quoi le chiffre de 2002, qui était de 1,022 millions, aurait été dépassé.

La population est abusée et doit entre-temps attendre patiemment les chiffres de 2004. Même le Moniteur de sécurité biennal est à la traîne alors que selon une précédente déclaration ministérielle, ce rapport allait être disponible 'début 2005 au plus tard'. Quand cet important document bisannuel sera-t-il présenté au Parlement ?

Le ministre a-t-il l'intention de reporter la publication des statistiques de criminalité de 2004 au mois de juillet, alors qu'en cette période de vacances, personne n'y portera la moindre attention ? Quand ces statistiques seront-elles disponibles ?

01.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Les résultats de l'enquête de Dimarso pour le Moniteur de sécurité 2004 ont été fournis à la police fédérale à la fin du mois de février. Lorsque tous les rapports seront prêts, je les transmettrai au Parlement.

Les chiffres de la criminalité ne sont absolument pas disponibles plus tard qu'auparavant, bien au contraire. Dans le passé, ils étaient disponibles à la fin de l'année, maintenant ils le sont en juillet. Les chiffres intégrés, à savoir l'ensemble des chiffres fédéraux et zonaux, sont additionnés selon une nouvelle méthode. Il est logique qu'une comparaison ne puisse être effectuée qu'après quelques années. À partir de cette année, les zones doivent transmettre leurs chiffres intégrés plus rapidement.

La taux de complétude des chiffres dans la banque de données nationale générale (BNG) s'élevait en juin à 97,49 %, ce qui constitue une augmentation d'un pour cent par rapport à l'année passée. Sur la base de ces 97 %, le comptage pour 2004 peut être entamé. Les chiffres seront disponibles à la fin de ce mois.

Entre-temps, les données pour 2003 et 2002 sont quasiment complètes. L'apport des données dans la BNG par les zones de police se déroule mieux et

2003 bekend zijn.

Kras is ook dat het nationale cijfer voor 2003 werd vrijgegeven op basis van slechts 96 percent van de gegevens. Handig, want zo leek de criminaliteit gedaald, terwijl ze op basis van volledige gegevens zeker gestegen zou zijn in Vlaanderen. Men moest het cijfer van 1,003 miljoen inbreuken wel te snel vrijgeven, want anders zou men het cijfer van 2002, dat 1,022 miljoen bedroeg, overschreden hebben.

De bevolking wordt bedrogen en moet ondertussen geduldig op de cijfers voor 2004 wachten. Ook de tweejaarlijkse Veiligheidsmonitor blijft achter, die blijkens een eerdere ministeriële verklaring 'alleszins begin 2005' beschikbaar zou zijn. Wanneer komt men met dit belangrijke tweejaarlijkse rapport naar het Parlement?

Is de minister van plan de publicatie van de criminaliteitsstatistieken van 2004 uit te stellen tot juli, wanneer er omwille van de vakantie toch geen aandacht voor is? Wanneer zullen ze beschikbaar zijn?

01.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): De resultaten van de enquête van Dimarso voor de Veiligheidsmonitor 2004 zijn eind februari aan de federale politie bezorgd. Als alle rapporten klaar zijn, bezorg ik ze aan het Parlement.

De criminaliteitscijfers zijn helemaal niet later beschikbaar dan anders, wel integendeel. Vroeger waren ze op het einde van het jaar beschikbaar, nu in juli. De geïntegreerde cijfers, dat wil zeggen de federale en de zonale samen, worden volgens een nieuwe methode opgeteld. Het is logisch dat er pas na een aantal jaar vergelijking mogelijk is. Vanaf dit jaar moeten de zones hun geïntegreerde cijfers sneller meedelen.

De volledigheid van cijfers in de algemene nationale gegevensbank (ANG) bedroeg juni 97,49 procent, wat één procent hoger is dan in vorig jaar. Op basis van die 97 procent is een telling voor 2004 mogelijk. Eind deze maand zullen de cijfers beschikbaar zijn.

De gegevens voor de jaren 2003 en 2002 zijn ondertussen zo goed als volledig. De aanlevering van de gegevens in de ANG door de politiezones

plus rapidement qu'auparavant, ce qui permet également à la banque de communiquer les chiffres plus rapidement.

La publication des chiffres de 2003 à partir de données complètes à 96 % n'a rien d'un stratagème. Nous n'avons jamais caché avoir constaté une légère hausse du nombre de faits enregistrés. Des propos très nuancés ont été tenus à ce sujet lors d'une conférence de presse sur les chiffres de 2003. Bien sûr, il ne faut pas ignorer les délits commis mais il faut également souligner qu'ils sont mieux enregistrés, que le citoyen se fait moins réticent à porter plainte et que la police mène des actions ciblées qui permettent de dépister de nombreux faits.

Les statistiques de 2003 ont déjà révélé une tendance à nouveau confirmée par les chiffres du 1er semestre de 2004: si la police fait d'un phénomène criminel donné une priorité, cela finit, à terme, par porter ses fruits.

Depuis l'an 2000, la police ne ménage pas ses efforts pour acquérir une image exacte de la criminalité. Le système de comptage a été affiné et le système de traitement a été amélioré techniquement. La réforme des polices n'a jamais interrompu la continuité des collectes de données. Les chiffres de la police intégrée n'ont jamais été aussi complets.

Les zones élaborent aussi des statistiques internes que leurs chefs communiquent de temps à autre. Lorsqu'elles mettent en évidence une tendance à la baisse, dont on peut se féliciter, le Vlaams Belang ne dit plus un mot. Mais lorsqu'un ministre interprète des statistiques, ce même parti se met à pousser de hauts cris.

Quand il affirme que la réforme des polices a échoué, M. De Man est en retard sur les faits ! Des représentants des différents niveaux confirment que la politique de sécurité locale est de plus en plus concrète. Il s'agit là d'une évolution positive qui est due aux efforts fournis par les chefs de zone et qui est vraisemblablement préjudiciable aux intérêts du Vlaams Belang.

01.03 Filip De Man (Vlaams Belang): Je ne prétends pas que les services de police fonctionnent moins bien qu'auparavant. Les problèmes actuels sont imputables aux parquets, qui ne relèvent pas de la compétence du ministre. Le ministre a toutefois fait certaines promesses qu'il ne tient pas, telles que la publication d'un moniteur de sécurité en 2005 et la diffusion de statistiques

verloopt beter en sneller dan vroeger, waardoor de bank de cijfers ook sneller bekend kan maken.

Het publiceren van de cijfers voor 2003 op basis van 96 percent van de gegevens heeft niets met een 'truc' te maken. We hebben ook nooit verborgen dat er inderdaad sprake is van een lichte stijging van het totale aantal geregistreerde feiten. Op een persconferentie over de cijfers van 2003 werd hierover zeer genuanceerd gecommuniceerd. Uiteraard zijn er de gepleegde feiten zelf, maar er is ook de betere registratie van misdrijven, een grotere aangiftebereidheid bij de burgers en gerichte politieacties waarbij veel feiten aan het licht komen.

Er is uit de cijfers van 2003 alvast een tendens gebleken en dat wordt ook bevestigd door de cijfers van het eerste semester van 2004: als de politie een prioriteit maakt van een bepaald crimineel fenomeen, dan werpt zoiets op termijn ook zijn vruchten af.

Sinds 2000 doet de politie veel inspanningen om een juist beeld van de criminaliteit te verwerven. Het telsysteem werd verfijnd en het verwerkingssysteem is technisch beter. De stroom van gegevensinzameling werd nooit onderbroken bij de politiehervorming. De cijfers van de geïntegreerde politie zijn nog nooit zo volledig geweest.

De zones houden ook zelf cijfers bij en hun chefs maken die af en toe bekend. Trots wijzen ze dan op een dalende trend. Het Vlaams Belang houdt zich dan heel stil, maar als een minister statistieken interpreteert, schreeuwt diezelfde partij moord en brand.

Door te beweren dat de politiehervorming is mislukt, loopt de heer De Man achter op de feiten. Vertegenwoordigers van de verschillende niveaus bevestigen dat het lokale veiligheidsbeleid steeds concreter wordt, wat is te danken aan de inspanningen van de zonechefs. Deze positieve evolutie is waarschijnlijk slecht voor de belangen van het Vlaams Belang.

01.03 Filip De Man (Vlaams Belang): Ik beweer niet dat de politiediensten minder goed functioneren dan vroeger. De huidige problemen zijn te wijten aan de parketten, die niet onder de bevoegdheid van de minister vallen. De minister heeft echter enkele beloften gedaan die hij niet nakomt, zoals het aanstellen van een veiligheidsmonitor in 2005 en het uitgeven van nationale statistieken.

nationales.

01.04 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Ces dernières années, les chiffres n'étaient disponibles qu'avec plus d'un an de retard. A présent, les chiffres de 2004 sont déjà disponibles à la mi-2005.

01.05 Filip De Man (Vlaams Belang): Dans les années '90, ces données étaient toujours disponibles avant l'été.

01.06 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Auparavant, il n'était pas possible de communiquer des chiffres intégrés étant donné que les zones et le niveau fédéral appliquaient une méthodologie différente. L'élaboration d'une méthode permettant de parvenir à un traitement intégré des chiffres a nécessité un peu de temps. La diffusion parfois tardive des chiffres était due au fait que les zones tardaient à les transmettre aux services fédéraux mais, là aussi, la situation s'est améliorée.

01.07 Filip De Man (Vlaams Belang): Je ne reproche pas au ministre que les statistiques relatives à l'an dernier ne soient disponibles qu'en juin, mais bien de ne pas respecter ses engagements.

01.08 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Nous pourrions débattre en commission des statistiques relatives à 2003 et à 2004 avant les vacances.

01.09 Filip De Man (Vlaams Belang): Dans le passé, il était possible de consulter les chiffres par commune et par zone de police. Aujourd'hui, ils ne sont plus ventilés. Espérons que les données fournies par le ministre permettront de nouveau de réaliser cette distinction.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'application de la loi relative à la motivation formelle des actes administratifs au sein des services de police" (n° 7311)

02.01 Katrien Schryvers (CD&V): Le statut de la police comporte des dispositions en matière de mobilité des membres du personnel d'une zone à l'autre. Dans la plupart des zones, il existe aussi des règlements qui régissent les mutations au sein de la même zone ou de la même commune. La loi

01.04 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Tijdens de voorgaande jaren kwamen de cijfers met meer dan een jaar vertraging. Nu zijn reeds halverwege 2005 de cijfers over 2004 beschikbaar.

01.05 Filip De Man (Vlaams Belang): In de jaren 90 waren deze gegevens steeds voor de zomer beschikbaar.

01.06 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Vroeger konden er geen geïntegreerde cijfers worden gegeven, aangezien de zones en het federale niveau een andere methodologie gebruikten. Het uitwerken van een methode om tot een geïntegreerde verwerking van de cijfers te komen nam enige tijd in beslag. Indien de cijfers soms laat beschikbaar waren, komt dat doordat de zones deze met vertraging doorgaven aan de federale diensten, maar ook daar is beterschap te merken.

01.07 Filip De Man (Vlaams Belang): Ik verwijt de minister niet dat er pas in juni cijfers over het vorige jaar beschikbaar zijn, maar wel dat hij zijn beloften niet nakomt.

01.08 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): De cijfers van 2003 en 2004 zullen voor het reces in de commissie kunnen worden besproken.

01.09 Filip De Man (Vlaams Belang): Vroeger was het mogelijk om cijfers te raadplegen per gemeente en per politiezone. Nu worden de gegevens niet meer onderverdeeld. Hopelijk kunnen we dat onderscheid opnieuw maken in de cijfers die de minister aanreikt.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toepassing van de wet betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen bij de politiediensten" (nr. 7311)

02.01 Katrien Schryvers (CD&V): Het politiestatuut bevat bepalingen inzake de mobiliteit van personeelsleden tussen zones. In de meeste zones bestaan er ook reglementen voor overplaatsingen binnen dezelfde zone of gemeente. Is op die overplaatsingen de wet van 29 juni 1991

du 29 juin 1991 est-elle applicable à ces mutations, lesquelles devraient être dès lors motivées expressément ?

02.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Les mesures en matière d'ordre intérieur, de gestion interne ou d'organisation interne ne sont pas des actes administratifs et ne sont pas soumises à l'obligation de motivation formelle. Si une mutation a une incidence profonde sur la position juridique de l'intéressé, elle correspond bien à la définition d'un acte administratif et elle doit donc être soumise à l'obligation de motivation formelle. La nature et la portée du déplacement interne d'un membre du personnel déterminent dès lors les obligations auxquelles ce déplacement doit satisfaire.

Dans l'optique d'une bonne gestion du personnel, il me paraît souhaitable que de telles décisions soient toujours bien motivées.

02.03 Katrien Schryvers (CD&V): Cette motivation devrait donc être communiquée par écrit à l'intéressé.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle de l'absentéisme et le paiement du pécule de vacances majoré des services de police" (n° 7323)

- M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle médical des services de police" (n° 7395)

- M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la privatisation du contrôle des absences pour cause de maladie au sein des services de police" (n° 7316)

03.01 Jean-Claude Maene (PS) : Le Syndicat libre de la fonction publique (SLFP) s'insurge contre votre décision de confier le contrôle médical des policiers en congé de maladie à un organisme privé. Ce syndicat, qui assimile votre initiative à une intention de privatisation, estime que les policiers locaux et les services de la police fédérale fonctionnent souvent en sous-effectif, ce qui rend trop lourd leur volume de travail et favorise le stress : vingt suicides de policiers en 2005 et des dépressions nombreuses liées au contexte professionnel.

Les vingt-trois jours moyens d'absence pour maladie dans l'ex-gendarmerie en 2000 (16 000

van toepassing, waardoor zij uitdrukkelijk moeten worden gemotiveerd?

02.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Maatregelen inzake de inwendige orde, het intern bestuur of de interne organisatie zijn geen administratieve rechtshandelingen en vallen niet onder de formele motiveringsplicht. Indien een overplaatsing een ingrijpende weerslag heeft op de rechtstoestand van de betrokkene, beantwoordt deze wel aan de definitie van een rechtshandeling, waardoor ze wel onderworpen is aan de formele motiveringsplicht. De aard en de draagwijdte van de interne verschuiving bepalen dus de verplichtingen waaraan deze moet beantwoorden.

In het licht van een goed personeelsbeheer lijkt het me wenselijk dat dergelijke beslissingen steeds goed worden gemotiveerd.

02.03 Katrien Schryvers (CD&V): Een dergelijke motivatie zou dan ook schriftelijk aan de betrokkene moeten worden meegedeeld.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de controle op het ziekteverzuim en de uitbetaling van het verhoogde vakantiegeld bij de politiediensten" (nr. 7323)

- de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het medisch toezicht op de politiediensten" (nr. 7395)

- de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de privatisering van de controle op het ziekteverzuim bij de politiediensten" (nr. 7316)

03.01 Jean-Claude Maene (PS): Het Vrij Syndicaat van het Openbaar Ambt (VSOA) tekent protest aan tegen uw beslissing om de controle op het ziekteverzuim bij de politiediensten aan een privé-organisme toe te vertrouwen. Het ziet in uw initiatief een poging om de controle te privatiseren. Het is van oordeel dat de lokale en de federale politiediensten vaak onderbemand zijn zodat ze met een te hoge werklast kampen, wat uiteraard stress in de hand werkt. In 2005 hebben twintig politiemensen zelfmoord gepleegd. De hoge werkdruk veroorzaakt ook tal van depressies.

Volgens u zou het gemiddeld aantal ziektedagen van 23 bij de gewezen rijkswacht in 2000 (16 000

effectifs) sont passés, selon vous, à vingt jours dans la police intégrée (38 000 effectifs).

Sans remettre en cause la nécessité d'un contrôle médical des policiers en maladie, je pense que le contrôle médical doit tenir compte de la spécificité de ce métier. Voici une demi-heure encore, un policier m'a appelé de l'hôpital, il a la main déchiquetée par un chien !

Y a-t-il eu concertation sociale ? Où en est-on ? Le SLFP conteste vos chiffres relatifs à l'absentéisme.

Une autre organisation syndicale, Sypol, demanderait à ses affiliés d'intenter des actions en justice pour obtenir un pécule de vacances représentant 92% du salaire mensuel, contre 30% actuellement. Cette requête gigantesque aurait de sérieuses répercussions pour le fédéral (350 millions) et pour les communes.

Où en sont les négociations ?

03.02 Joseph Arens (cdH) : Je vous avais interrogé, il y a peu, sur les mesures de lutte contre l'absentéisme dans les services de police. Une nouvelle procédure de contrôle médical avait été mise en place. Maintenant, vous proposez de confier ce contrôle à des services privés, sans attendre l'évaluation de la procédure. Vous citez aussi le chiffre de 8% d'absentéisme et affirmez qu'avec un pour cent en moins, on remettrait 285 policiers dans la rue.

Mes questions rejoignent celles qui viennent d'être posées : sur quelles statistiques se fondent vos pourcentages ? La nouvelle procédure de contrôle médical a-t-elle été évaluée ou le sera-t-elle ? Les taux d'absentéisme dans les services de police ont-ils été comparés avec ceux des autres services publics ? Pourquoi envisagez-vous de faire appel à des firmes privées pour ce contrôle médical ?

03.03 Dirk Claes (CD&V): Le taux d'absentéisme pour cause de maladie s'élève à 8% environ au sein de la police, ce qui est nettement plus que dans d'autres secteurs. La privatisation du contrôle permettrait peut-être de s'attaquer aux conséquences de l'absentéisme, mais non à ses

manschappen) naar 20 bij de geïntegreerde politie (38 000 manschappen) zijn gezakt.

Het ligt niet in mijn bedoeling om de noodzaak van een controle op het ziekteverzuim bij de politiediensten ter discussie te stellen, maar ik vind dat men bij de medische controle rekening moet houden met het specifiek karakter van het beroep. Niet langer dan een half uur geleden belde een politieagent me vanuit het ziekenhuis waar hij werd opgenomen omdat een hond zijn hand heeft verscheurd.

Heeft er sociaal overleg plaats gevonden en zo ja, met welk resultaat? Het VSOA betwist uw cijfers in verband met het ziekteverzuim.

Sypol, een andere vakorganisatie, zou aan zijn leden vragen om hun aanspraak op meer vakantiegeld - 92 procent van hun maandwedge in plaats van 30 nu - via de rechtbank kracht bij te zetten. Het gaat om een indrukwekkend bedrag dat een grote weerslag heeft op de federale begroting (350 miljoen euro) en die van de gemeenten.

Hoe ver zijn de onderhandelingen opgeschoten?

03.02 Joseph Arens (cdH): Ik heb u onlangs ondervraagd met betrekking tot de maatregelen ter bestrijding van het absentéisme bij de politiediensten. Er werd een nieuwe procedure inzake de medische controle ingesteld. U stelt thans voor, zonder op de evaluatie van de procedure te wachten, die controle aan particuliere diensten toe te vertrouwen. U heeft het tevens over een absentéismecijfer van 8 procent en verklaart dat als dat cijfer met 1 procent zou verminderen, er 285 politieagenten meer op straat zouden kunnen worden ingezet.

Mijn vragen sluiten aan bij die welke daarnet werden gesteld: op welke statistieken berusten de percentages die u heeft vermeld? Werd de nieuwe procedure inzake de medische controle geëvalueerd of zal dat gebeuren? Werden de absentéismecijfers bij de politiediensten vergeleken met die in de overige openbare diensten? Waarom overweegt u een beroep op particuliere diensten te doen voor het verrichten van die medische controle?

03.03 Dirk Claes (CD&V): Het ziekteverzuim bij de politie bedraagt ongeveer 8 procent, wat beduidend meer is dan in andere sectoren. Via privatisering van de controle kunnen de gevolgen van het ziekteverzuim misschien aangepakt worden, maar de oorzaken niet.

causes.

Le ministre s'est-il intéressé à ces causes ? Des mesures seront-elles prises pour s'y attaquer ? Les suicides sont plus fréquents au sein de la police qu'ailleurs : une prévention est-elle organisée en la matière ? Le système des médecins de contrôle privés n'est-il pas en contradiction flagrante avec celui des médecins agréés, que les services de police opérationnels ont repris de l'ex-gendarmerie ? Que pense le ministre de la proposition, formulée par le Syndicat national du personnel de police et de sécurité, de convertir les jours de maladie non pris en jours de préretraite ou en primes ?

03.04 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Je répondrai d'abord aux questions de M. Maene. J'ai bien l'intention de confier le contrôle médical des congés de maladie des policiers à un organisme privé. Cela rejoint le souci du gouvernement d'augmenter la capacité policière sur le terrain de 3.200 unités, d'ici la fin de la législature. Un des moyens d'y parvenir est la lutte contre l'absentéisme. Dans ce cadre, mon objectif est de faire procéder à des contrôles plus efficaces car les moyens actuels sont insuffisants. L'expérience des sociétés privées en la matière ne pourra qu'être bénéfique. Elles ont prouvé leur efficacité en Flandre pour le personnel enseignant.

Un contrôle efficace permet aussi d'étudier des causes de l'absentéisme et de s'interroger sur le fonctionnement de certains services et sur les contraintes pesant sur le personnel. En cas d'absentéisme chronique, le personnel qui reste est doublement mis à contribution. L'arrêté mammoth, négocié en 2000 et en 2001 avec les organisations syndicales, prévoit d'ailleurs déjà que le médecin contrôleur peut faire partie du service médical ou d'un organisme agréé par le ministre.

Je poursuis avec la question de M. Arens. Il n'existe pas, à ma connaissance, de comparaison entre les taux d'absentéisme dans les services publics. Un tel exercice relèverait de la Fonction publique. Un contrôle médical bien organisé est cependant rentable tant dans la lutte contre l'absentéisme que pour l'analyse des problèmes et des facteurs causant l'absentéisme.

Le contrôle médical est d'ailleurs déjà organisé dans nombre d'administrations publiques par des firmes spécialisées. On peut difficilement concevoir

Heeft de minister die oorzaken onderzocht? Komen er maatregelen om ze aan te pakken? Bij de politie zijn er meer zelfmoorden dan elders; is er zelfmoordpreventie? Staat het systeem van privé-controleartsen niet haaks op het systeem van aangenomen geneesheren dat de operationele politiediensten overnamen van de vroegere rijkswacht? Wat vindt de minister van het voorstel van het Nationaal Syndicaat van het Politie- en Veiligheidspersoneel om de ziekte-dagen om te zetten in prepensioendagen of in premies als men ze niet opneemt?

03.04 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): Ik zal eerst de vragen van de heer Maene beantwoorden. Ik heb wel degelijk de bedoeling om de controle op het ziekteverzuim bij de politiediensten aan een privé-organisme toe te vertrouwen. Zo komen we tegemoet aan de bekommernis van de regering om de aanwezigheid van de politie in het veld tegen het einde van de zittingsperiode met 3 200 eenheden te versterken. Een van de manieren om daarin te slagen is de bestrijding van het ziekteverzuim. Terzake wil ik dat de controles efficiënter verlopen vermits de huidige middelen onvoldoende zijn. We kunnen alleen maar ons voordeel doen met de expertise waarover de privé-ondernemingen in dit kader beschikken. In het Vlaams onderwijs hebben ze reeds hun nut bewezen.

Via een efficiënte controle is het ook mogelijk om de oorzaken van het ziekteverzuim vast te stellen en de werking van sommige diensten evenals de druk waaronder het personeel gebukt gaat, te onderzoeken. In het geval van chronisch ziekteverzuim is het personeel dat over blijft, tweemaal de pineut. In het Mammoetbesluit, dat er na overleg met de vakbonden in 2001 en 2002 is gekomen, staat trouwens reeds dat de geneesheer-controleur tot de medische dienst of tot een door de minister erkend organisme mag behoren.

Vervolgens de vraag van de heer Arens. Voor zover ik weet, werd er nog geen vergelijkende studie gemaakt over het ziekteverlet bij de diverse overheidsdiensten. Openbaar Ambt zou hiervoor de geschikte instantie zijn. Een goed georganiseerde medische controle zou ons toelaten om het ziekteverzuim aan te pakken en om te onderzoeken welke problemen en factoren aan de basis van het ziekteverlet liggen.

In tal van overheidsdiensten wordt de medische controle al door gespecialiseerde firma's uitgevoerd. Men kan zich moeilijk indenken dat die

que ce contrôle soit une des tâches des services de police.

(En néerlandais) La décision du Conseil des ministres de réduire le taux d'absentéisme de 2 % a entraîné la création d'un groupe de travail mixte chargé d'élaborer un plan d'action. En ce qui concerne les causes structurelles, la police fédérale a déjà fourni des efforts. L'augmentation du nombre de médecins de contrôle, dans le cadre d'un contrat avec une firme privée, permettra toutefois d'effectuer des contrôles encore plus réguliers et plus précis. L'ensemble des membres du personnel doit pouvoir être soumis à une visite de contrôle à court terme. Ces mesures profitent aux membres du personnel individuellement, car actuellement ils doivent parfois remplacer des collègues absents pour assurer la permanence.

En ce qui concerne les causes accidentelles, les chefs sont responsabilisés, une formation spécifique sera dispensée pour la fin de l'année et une banque de données, dénommée *Best practices*, sera disponible fin juin sur le site internet de la direction générale Personnel. Un guide est également préparé sur la base duquel il sera possible d'élaborer un plan adapté à une situation particulière. Dans ces cas également, un suivi effectué par une firme privée permettra d'obtenir des analyses plus précises. Il a déjà été démontré dans l'enseignement flamand que de la sous-traitance résulte un taux d'absentéisme plus bas et une meilleure identification des causes. Il existe de nombreuses différences en fonction de la région et de la pathologie. Nous voulons donc également mener une politique de prévention par le biais d'un véritable partenariat avec le secteur privé.

Que le système des médecins privés soit contraire à l'ancien système de la gendarmerie est partiellement exact. Mais la gendarmerie n'existe plus. J'ai l'intention d'envoyer au maximum les effectifs de la police sur le terrain et l'un des moyens pour y arriver, c'est de réduire l'absentéisme.

En ce qui concerne les suicides, je vous signale que l'équipe chargée de la lutte antistress est joignable 24 h sur 24. En collaboration avec le Centre de prévention du suicide, la police a publié en outre une brochure destinée aux membres du personnel en détresse et à leurs collègues.

S'agissant de la proposition du SNPS, je préfère ne pas prendre position maintenant. Nous sommes convenus avec les syndicats de négocier sur l'évaluation du statut à partir de l'automne 2005. Il convient d'examiner la proposition concernée dans

contrôle tot het takenpakket van de politiediensten zou behoren.

(Nederlands) De beslissing van de ministerraad om het absentéisme met 2 procent te doen dalen, leidde tot een gemengde werkgroep die werd belast met de uitwerking van een actieplan. Wat de structurele oorzaken betreft, leverde de federale politie al inspanningen. Meer controleartsen, gecontracteerd door een privé-firma, kunnen de controles echter nog stipter en meer accuraat maken. Alle personeelsleden moeten op korte termijn aan een controlebezoek kunnen worden onderworpen. Individuele personeelsleden hebben daar baat bij, want nu moeten ze soms onverwacht inspringen voor afwezige collega's om de permanentie te verzekeren.

Wat de accidentele oorzaken betreft, worden chefs verantwoordelijk gemaakt, komt er tegen het eind van het jaar een specifieke opleiding en zal eind juni een gegevensbank *Best practices* beschikbaar zijn op de website van de algemene directie Personeel. Er wordt ook een gids samengesteld, op basis waarvan een aan de situatie aangepast plan kan worden gemaakt. Ook in deze gevallen zal opvolging door een privé-firma juistere analyses mogelijk maken. In het Vlaams onderwijs werd al aangetoond dat uitbesteding tot een lager absentéismecijfer leidt en een betere identificatie van de oorzaken tot gevolg heeft. Er zijn nogal wat verschillen naargelang van de streek en het ziektebeeld. Via een echt partnership met de privé-sector willen we dus ook een preventiebeleid voeren.

Dat het systeem van privé-artsen haaks staat op het vroegere rijkswachtstelsel, klopt gedeeltelijk. De rijkswacht bestaat echter niet meer. Ik wil het politie-effectief zo veel mogelijk inzetten op het terrein en de terugdringing van het absentéisme is een van de middelen.

Wat de zelfdodingen betreft wijs ik erop dat het stressteam 24 uur op 24 bereikbaar is. Bovendien gaf de politie samen met het Centrum ter Preventie van Zelfmoord een brochure uit die bestemd is voor personeelsleden in nood en voor hun collega's.

Over het voorstel van het NSPV neem ik momenteel geen standpunt in. We spraken met de vakbonden af om vanaf het najaar van 2005 over de evaluatie van het statuut te onderhandelen. Het voorstel moet binnen dat kader worden onderzocht.

ce cadre-là. Toutefois, je soupçonne que l'opinion publique trouverait insolite que l'on demande une sorte d'indemnisation pour le grand nombre de journées de maladie. Il faut rechercher une solution globale.

(En français) Les organisations syndicales réclament une augmentation substantielle du pécule de vacances des policiers. En comité A, un protocole d'accord a permis de modifier l'arrêté royal à ce sujet, qui s'applique pratiquement à toute la fonction publique ainsi qu'aux policiers. Selon ce nouveau texte, l'autorité doit octroyer au personnel, au plus tard en 2009, un pécule de vacances au moins égal à 65% du traitement mensuel.

Il me semble possible de discuter du pécule de vacances augmenté en même temps que de l'évaluation du statut. Les policiers ont obtenu un "bon" statut qui a entraîné de grosses dépenses du gouvernement et des communes. Il a d'ailleurs été annoncé en comité de négociation que ces deux questions seront traitées en même temps, même si elles peuvent mener à deux protocoles séparés.

Je ne donnerai pas d'informations supplémentaires sur le fait que les syndicats effectuent des démarches juridiques à l'instar des magistrats.

03.05 Jean-Claude Maene (PS) : Je prends note de la réponse. Le volet préventif me paraît important contre l'absentéisme. On trouve des statistiques autour de 10% d'absentéisme : pour 100 hommes dans un corps, par exemple, on ne fonctionne en réalité qu'avec 90 ! Cette réflexion sur la capacité de fonctionnement de nos corps de police doit être menée. Quand vous annoncez vouloir être plus prospectif et former les gens au management humain, c'est important et précieux. J'espère que ces mesures préventives seront mises en œuvre rapidement.

03.06 Joseph Arens (cdH) : Je souhaite féliciter le ministre pour la présentation de sa réponse.

03.07 Dirk Claes (CD&V) : Selon le ministre, quand la privatisation du contrôle produira-t-elle ses effets ?

03.08 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : La police fédérale doit tout d'abord établir un cahier des charges pour pouvoir organiser l'adjudication.

Wel vermoed ik dat de publieke opinie het eigenaardig zou vinden dat een soort vergoeding wordt gevraagd voor het grote aantal ziektedagen. Er moet worden gestreefd naar een totaaloplossing.

(Frans) De vakbonden eisen een forse verhoging van het vakantiegeld van het personeel van de politiediensten. In het comité A werd een protocol-akkoord bereikt, zodat het koninklijk besluit ter zake dat van toepassing is op nagenoeg het hele openbaar ambt en op de politiediensten, kon worden gewijzigd. Volgens die nieuwe tekst moet de overheid het personeel uiterlijk in 2009 een vakantiegeld toekennen dat ten minste 65 procent van het maandloon bedraagt.

Volgens mij is een discussie over een verhoogd vakantiegeld mogelijk in het kader van de evaluatie van het statuut. De politiemensen hebben een "goed" statuut verkregen, dat grote uitgaven voor de regering en de gemeenten met zich heeft gebracht. In het onderhandelingscomité werd trouwens meegedeeld dat beide kwesties tegelijkertijd zouden worden behandeld, ook al kunnen zij in twee afzonderlijke protocollen uitmonden.

Ik zal niet verder uitweiden over het feit dat de vakbonden juridische stappen ondernemen, naar het voorbeeld van de magistraten.

03.05 Jean-Claude Maene (PS) : Ik neem nota van het antwoord. Het preventief onderdeel lijkt mij belangrijk in de strijd tegen het absentisme. Volgens de statistieken zou het absentisme rond de 10 procent schommelen: als een corps 100 leden telt, zijn er dus eigenlijk maar 90 echt werkzaam! Wij moeten ons dus over de werking van onze politiekorpsen bezinnen. Ik vind het belangrijk en positief dat u streeft naar een meer toekomstgerichte aanpak en dat u de personeelsleden een opleiding inzake human resources wil laten volgen. Ik hoop dat er snel werk van die preventieve maatregelen zal worden gemaakt.

03.06 Joseph Arens (cdH) : Ik feliciteer de minister met de manier waarop hij het antwoord heeft gebracht.

03.07 Dirk Claes (CD&V) : Wanneer verwacht de minister een effect van de privatisering van de controle?

03.08 Minister Patrick Dewael (Nederlands) : De federale politie moet eerst een lastenboek opstellen om de uitbesteding te kunnen organiseren. De

L'autonomie des zones signifie que les choix opérés ne doivent pas nécessairement être respectés. Cela devrait se faire dans les plus brefs délais, mais je ne veux pas m'engager sur une date.

03.09 Dirk Claes (CD&V): Le nouveau système devrait nous éclairer sur les causes de l'absentéisme et permettre une analyse. Il est dommage qu'il ne soit pas encore en vigueur parce qu'on y a accordé trop peu d'attention au cours des années. Une meilleure connaissance de la situation devrait permettre d'optimiser l'action préventive. Il ne faut pas escompter une diminution réelle de l'absentéisme à court terme. L'expérience a montré, au sein de l'administration flamande notamment, que cette diminution n'intervient que quelques années après la privatisation.

03.10 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): A l'heure actuelle, le contrôle, l'analyse du phénomène et la prévention relèvent du même service médical. J'ai l'intention de scinder ces tâches: le contrôle serait confié à un réseau finement maillé de médecins de contrôle, tandis que l'analyse des phénomènes de maladie serait assurée par les services médicaux propres.

L'incident est clos.

04 Question de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la modernisation des systèmes donnant l'alerte en cas de catastrophes" (n° 7326)

04.01 Patrick De Groote (N-VA): Les systèmes donnant l'alerte en cas de catastrophes ont leurs limites et ne sont pas adaptés aux sourds et malentendants. Le 10 mars 2004, le ministre m'a informé qu'un système fondé sur l'envoi de SMS était en cours d'évaluation et qu'il donnait satisfaction. Les opérateurs émettaient cependant des objections juridiques par rapport à la technique du *cell broadcasting*. Le système impose également de lourds investissements en matériel et en logiciels. Dans le passé, le ministre a déjà consenti des investissements importants.

Ce dossier a-t-il progressé? Quels obstacles freinent encore sa mise en oeuvre? Le ministre soutient-il toujours ce système d'avertissement? En a-t-il évalué le coût? Quand dégagera-t-il les moyens nécessaires pour sa mise en service?

04.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): La réglementation relative au *cell broadcast* relève

autonomie van de zones betekent dat de gemaakte keuzes niet noodzakelijk moeten worden gerespecteerd. Het moet zo snel mogelijk gebeuren, maar ik pin mij niet vast op een datum.

03.09 Dirk Claes (CD&V): Het nieuwe systeem zou een beter inzicht moeten geven in de oorzaken van ziekteverzuim en een analyse mogelijk maken. Het is jammer dat het er nu nog niet is, omdat er in de loop der jaren te weinig aandacht voor was. Door een betere rapportering kunnen we komen tot een betere preventieve werking. De echte vermindering van het ziekteverzuim zal niet op de korte termijn gebeuren. Ervaringen in onder meer de Vlaamse administratie tonen aan dat de vermindering pas enkele jaren na de privatisering zal intreden.

03.10 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Dezelfde geneeskundige dienst staat nu in voor de controle, het onderzoek van de fenomenen en de preventie. Ik wil een taakscheiding doorvoeren waarbij de controle wordt uitbesteed aan een fijnmazig netwerk van controleartsen, maar waarbij het in kaart brengen van ziektefenomenen een taak wordt van de eigen geneeskundige diensten.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de modernisering van alarmsystemen bij rampen" (nr. 7326)

04.01 Patrick De Groote (N-VA): Waarschuwingssystemen bij rampen hebben beperkingen en zijn niet aangepast aan doven en slechthorenden. De minister deelde op 10 maart 2004 mee dat men met voldoening een soort sms-systeem testte. De operatoren hadden evenwel juridische bezwaren tegen de techniek van *cell broadcasting*. Het systeem vraagt ook belangrijke investeringen in hard- en software. De minister heeft in het verleden al belangrijke investeringen verricht.

Is er vooruitgang in het dossier? Wat zijn de hinderpalen voor een inwerkingtreding? Steunt de minister nog steeds dit waarschuwingssysteem? Heeft men een raming van de kosten? Wanneer trekt men de nodige middelen uit voor de ingebruikname?

04.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): De regelgeving voor *cell broadcast* is een bevoegdheid

de la compétence de M. Verwilghen. Les problèmes juridiques sont résolus. La loi relative à la communication électronique paraîtra au *Moniteur belge* dans les tout prochains jours. Dès qu'elle sera entrée en vigueur, les pourparlers avec les opérateurs et l'IBPT à propos des modalités de son utilisation, pourront débuter. Le *cell broadcast* constitue selon moi l'un des moyens permettant d'avertir la population.

Toute évaluation des frais est prématurée car la zone géographique au sein de laquelle on utiliserait le système doit encore être définie. La loi n'oblige pas les opérateurs à coopérer gratuitement. Les Fonds Seveso et Nucléaire peuvent fournir des moyens.

04.03 Patrick De Groote (N-VA): A en juger par sa réponse, le ministre continue de se soucier de la question. Le dossier évolue favorablement. Le ministre ne se cramponne pas à une seule méthode.

L'incident est clos.

Président : M. Joseph Arens.

05 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sécurité lors des matches de football" (n° 7335)

05.01 Dirk Claes (CD&V): A la fin de l'année dernière, le ministre avait annoncé que la carte de supporter ne serait plus utilisée comme moyen de contrôler l'identité à partir de la saison 2005-2006. Or, le hooliganisme n'a jamais disparu. Le ministre a annoncé récemment que les interventions de la police devraient être plus efficaces.

Quels accords ont été conclus en vue de supprimer la carte de supporter et de détricoter éventuellement la réglementation « bus-combi » ? Comment seront séparés à l'avenir les supporters de différentes équipes ? Comment interdira-t-on l'accès au stade aux supporters qui se sont vu infliger une interdiction de stade ? Les clubs seront-ils obligés de prendre des mesures afin de garantir la sécurité totale dans les stades ? Le ministre s'est-il concerté avec les clubs et les bourgmestres ? Comment envisage-t-il de veiller à ce que la police intervienne plus efficacement ? S'est-il déjà concerté avec ses collègues du gouvernement au sujet des indemnités à verser aux stewards ? Est-il déjà en possession des résultats de l'enquête sur les problèmes qui se sont posés lors de la finale de la coupe de Belgique ? Le

van minister Verwilghen. De juridische problemen zijn opgelost. De wet op de elektronische communicatie verschijnt eerstdaags in het *Staatsblad*. Eens ze van toepassing is, kunnen de gesprekken met de operatoren en het BIPT starten om de modaliteiten van het gebruik te regelen. *Cell broadcast* is voor mij een van de middelen om de bevolking te waarschuwen.

Een kostenraming kan nu nog niet, omdat de geografische zone waarin men het systeem zal gebruiken nog moet worden bepaald. De wet legt niet op dat de medewerking van de operatoren gratis moet zijn. Men kan middelen vinden in het Seveso- en het nucleair fonds.

04.03 Patrick De Groote (N-VA): Uit het antwoord blijkt dat de minister bekommerd blijft om de problematiek. De evolutie is positief. De minister pint zich niet vast op één methode.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Joseph Arens.

05 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid tijdens voetbalwedstrijden" (nr. 7335)

05.01 Dirk Claes (CD&V): De minister kondigde eind vorig jaar aan dat de fankaart als identificatiecontrole zou verdwijnen vanaf het seizoen 2005-2006. Het hooliganisme is als fenomeen nooit verdwenen. De minister kondigde recent aan dat de inzet van de politie efficiënter zal moeten gebeuren.

Welke afspraken zijn er gemaakt om de afschaffing van de fankaart en het eventuele terugschroeven van de combiregeling te bewerkstelligen ? Hoe worden supporters van verschillende ploegen in de toekomst gescheiden ? Hoe zal men mensen met een stadionverbod uit het stadion halen ? Worden de clubs verplicht om maatregelen te treffen om de totale veiligheid in de stadions te vrijwaren ? Heeft de minister overlegd met de clubs en burgemeesters ? Hoe ziet de minister de efficiëntere inzet ? Heeft de minister al overlegd binnen de regering over de vergoedingen van de stewards ? Heeft men al de resultaten van het onderzoek van de problemen tijdens de bekerfinale ? Heeft Binnenlandse Zaken afspraken gemaakt met de bond en de clubs over de toegankelijkheid van de stadia en de plaats voor rolstoelgebruikers tijdens

département de l'Intérieur a-t-il déjà conclu des accords avec l'Union belge et les clubs concernant l'accessibilité des stades et l'endroit réservé aux utilisateurs de chaises roulantes pendant les matches ? Quand l'arrêté sur le ticketing sera-t-il adapté ? Aux termes d'un jugement de la Cour de cassation, une adaptation est nécessaire si nous voulons qu'une liste intégrée soit de nouveau réalisable.

05.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): En dépit d'incidents récents dans les pays voisins, l'on ne peut conclure à une nouvelle poussée du hooliganisme. La vigilance reste toutefois de mise. Il ressort des évaluations que le système des cartes de supporter n'était pas infaillible. Il ne permettait pas de garantir la séparation des groupes de supporters ou le maintien à l'extérieur du stade des personnes interdites de stade. Un certain nombre de bons supporters ont décroché. La carte de supporter doit être supprimée en tant que moyen d'identification obligatoire. La question a été préalablement discutée avec les clubs et les services de police. Un nouvel arrêté royal supprime l'obligation d'identifier tous les visiteurs. En revanche, il est possible d'instaurer une carte promotionnelle donnant droit à certains avantages.

Le principe de la séparation des supporters est maintenu et les clubs doivent continuer à prendre leurs responsabilités en la matière.

Pour améliorer le dépistage des personnes interdites de stade, nous allons renforcer la réglementation relative aux caméras installées dans les stades. La police a aussi créé une équipe spécialisée dans la collecte de preuves et des formations de *spotters* ont été organisées. Les contrevenants se voient imposer une interdiction supplémentaire de douze mois et une amende de 1.000 euros.

Le système "bus-combi" ressortit à la compétence des bourgmestres. Je peux uniquement les inciter à la limiter aux matches à hauts risques.

Conformément à la loi relative à la sécurité lors des matches de football, les organisateurs sont tenus de garantir la sécurité dans le stade sur la base de la convention conclue entre le club, la police, le bourgmestre et les services de secours. Le non-respect de cette procédure est sanctionné par des amendes allant jusqu'à 250.000 euros.

J'ai l'intention d'élaborer un nouveau concept policier en collaboration avec tous les partenaires concernés, c'est-à-dire une intervention policière modulaire fondée sur une analyse des risques, une

de wedstrijden? Wanneer komt er een aanpassing van het ticketbesluit? Een uitspraak van het Hof van Cassatie maakt een aanpassing noodzakelijk zodat een geïntegreerde lijst opnieuw mogelijk wordt.

05.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Ondanks recente ongeregeligheden in de buurlanden, is het niet zo dat het voetbalgeweld opnieuw toeneemt. Waakzaamheid blijft echter geboden. De evaluatie toonde aan dat het fankaartsysteem niet waterdicht was. Het bood noch een garantie voor de supportersscheiding, noch om de personen met een stadionverbod buiten het stadion te houden. Een aantal goedmenende supporters heeft afgehaakt. De afschaffing van de fankaart als verplicht identificatiemiddel is een noodzaak. Het werd vooraf doorgepraat met de clubs en de politiediensten. Een nieuw KB schaft de verplichting om alle bezoekers te kunnen identificeren af. De invoering van een promotiekaart waaraan bepaalde voordelen verbonden zijn, kan wel.

Het principe van de supportersscheiding blijft en de clubs moeten daarin hun verantwoordelijkheid blijven opnemen.

Om het opsporen van personen met stadionverbod te verbeteren, wordt de regelgeving voor stadioncamera's versterkt. De politie richtte ook een bewijsteam op en er worden opleidingen georganiseerd voor *spotters*. Overtreders krijgen een bijkomend verbod voor twaalf maanden en een boete van 1 000 euro.

De combiregeling behoort tot de bevoegdheden van de burgemeesters, ik kan hen enkel sensibiliseren om die regeling te beperken tot grote risicowedstrijden.

Ingevolge de voetbalwet zijn organisatoren verplicht de veiligheid in het stadion te vrijwaren op basis van de overeenkomst tussen de club, de politie, de burgemeester en de hulpdiensten. Het niet naleven kan leiden tot boetes tot 250 000 euro.

Samen met alle partners wil ik werken aan een nieuw politioneel concept: modulaire politie-inzet op basis van een risicoanalyse, een meer preventieve en proactieve politieaanpak, meer aandacht voor

approche policière plus préventive et proactive, un renforcement de la collecte de preuves et un rôle particulier pour les *spotters*. Je propose que la commission se rende en Grande-Bretagne cet automne étant donné que cette stratégie 'low-profile' semble y porter ses fruits.

Lors de la saison 2005-2006, le statut de steward et la rémunération de ce statut seront examinés.

L'étude de la cellule football relative aux mesures de sécurité prises dans le cadre de la finale de la Coupe sera terminée en juillet.

Un groupe de travail chargé de l'examen de l'accessibilité des stades aux personnes handicapées visite actuellement les stades et conseille les clubs. J'adapterai par ailleurs l'arrêté royal relatif à l'infrastructure des stades pour imposer aux clubs de prévoir des aménagements adaptés aux personnes souffrant d'un handicap.

Je ne suis pas informé des problèmes survenus lors de la finale de la Coupe évoqués par M. Claes mais je demanderai un examen plus approfondi à ce sujet.

05.03 Dirk Claes (CD&V): Pour éviter toute confusion: la carte de supporter est donc supprimée.

Il est important que les clubs et les supporters puissent être certains que leur sécurité est garantie, bien que je comprenne évidemment que les mesures excessives sont à exclure.

Je me réjouis de la constitution d'un groupe de travail consacré aux problèmes des personnes en chaise roulante. J'espère que le ministre fera procéder à une enquête sur l'incident survenu lors de la finale de la Coupe.

J'espère également que les stewards bénéficieront d'une meilleure formation et que leur rémunération sera clairement fixée.

J'applaudis à l'idée d'aller observer sur place quels sont les effets au niveau des supporters des nouvelles mesures prises en Grande-Bretagne.

L'incident est clos.

Président: M. Dirk Claes.

06 Question de M. David Lavaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'impossibilité pour les membres du personnel

bewijsgaring, en een speciale rol voor de spotters. Ik stel voor om in het najaar met de commissie een bezoek te brengen aan Groot-Brittannië, waar deze low-profilestrategie een geslaagde aanpak blijkt.

In het seizoen 2005-2006 wordt de discussie gevoerd over het stewardstatuut en de vergoeding ervoor.

Het onderzoek van de voetbalcel naar de veiligheidsmaatregelen rond de bekerfinale zal in juli worden afgerond.

Een werkgroep die is belast met het onderzoek naar de toegankelijkheid van de stadia voor personen met een handicap bezoekt momenteel de stadia en geeft de clubs tips. Ook zal ik het KB over de stadioninfrastructuur aanpassen om clubs te verplichten in faciliteiten voor personen met een handicap te voorzien.

Ik ben niet op de hoogte van de problemen tijdens de bekerfinale waarnaar de heer Claes verwijst, maar ik zal dit nader laten onderzoeken.

05.03 Dirk Claes (CD&V): Voor alle duidelijkheid: de fankaart wordt dus echt afgeschaft.

Het is belangrijk dat de clubs en de supporters zeker kunnen zijn van hun veiligheid, al begrijp ik ook wel dat er niet kan worden overdreven.

Ik ben blij dat er een werkgroep is opgericht die zich buigt over de problemen van de rolstoelgebruikers. Ik hoop dat de minister het incident bij de bekerfinale alsnog onderzoekt.

Ik hoop ook dat de stewards een betere opleiding krijgen en dat er duidelijkheid komt over de vergoeding.

Het lijkt me een erg goed idee om in Groot-Brittannië te gaan bekijken hoe de nieuwe maatregelen daadwerkelijk tot een grotere supportervriendelijkheid leiden.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: de heer Dirk Claes

06 Vraag van de heer David Lavaux aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onmogelijkheid voor in het

communal résidant à l'étranger d'utiliser leur carte d'identité personnelle pour délivrer les cartes d'identité électroniques" (n° 7348)

06.01 David Lavaux (cdH) : Dans le cadre de la délivrance de la carte d'identité électronique, le fonctionnaire communal doit utiliser sa propre carte d'identité électronique.

Pour répondre au problème des fonctionnaires travaillant dans une commune belge mais résidant dans une région frontalière et ne disposant donc pas d'une carte d'identité électronique, vous avez annoncé, le 12 janvier 2005, que ceux-ci recevraient une carte d'habilitation au cours des semaines suivantes (question n° 4669, voir *Compte rendu analytique* n° 459, p. 3).

A ce jour, la situation n'a pas évolué : ces agents sont toujours dans l'impossibilité de délivrer des cartes d'identité, ce qui pose des problèmes aigus d'organisation aux communes concernées.

Quelles mesures comptez-vous prendre et dans quel délai ?

06.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): Une solution existe pour les personnes domiciliées à l'étranger mais résidant en Belgique : la carte d'habilitation. Mais, en l'absence de résidence en Belgique, cette solution, qui dépend de l'existence d'un dossier au Registre national et d'une adresse en Belgique, n'est plus praticable.

Nous avons néanmoins trouvé une solution par le biais de la création d'un dossier technique ad hoc et l'attribution d'une adresse fictive à la maison communale. Sa finalisation devrait intervenir endéans les quelques semaines.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les décorations civiques" (n° 7361)

07.01 Jacqueline Galant (MR): Votre administration a rédigé un nouveau tableau d'octroi des décorations honorifiques au sein de la police, étant donné l'intégration des statuts des trois anciens services de police dans un seul nouveau régime. Où en est le dossier à l'heure actuelle ? Quand pourra-t-on procéder à ces remises de distinctions ?

buitenland wonende gemeentepersoneelsleden om hun eigen identiteitskaart te gebruiken voor de uitreiking van elektronische identiteitskaarten" (nr. 7348)

06.01 David Lavaux (cdH): In het kader van de uitreiking van de elektronische identiteitskaart, moet de gemeenteambtenaar zijn eigen elektronische identiteitskaart gebruiken.

Teneinde het probleem te verhelpen van de ambtenaren die in een Belgische gemeente werken maar in een grensstreek wonen en dus niet over een elektronische identiteitskaart beschikken, heeft u op 12 januari 2005 aangekondigd dat de betrokkenen in de daaropvolgende weken een machtigingskaart zouden ontvangen (vraag nr. 4669, *Beknopt Verslag* nr. 459, p. 3).

De situatie is sindsdien echter nog niet geëvolueerd: die ambtenaren verkeren nog altijd in de onmogelijkheid identiteitskaarten uit te reiken, wat in de betrokken gemeenten voor acute organisatieproblemen zorgt.

Welke maatregelen zal u dienaangaande treffen en binnen welke termijn?

06.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Er bestaat een oplossing voor de personen die in het buitenland gedomicilieerd zijn maar in België verblijven : de machtigingskaart. Maar als de betrokkene niet over een verblijfplaats in ons land beschikt, kan die oplossing, die afhangt van het bestaan van een dossier bij het Rijksregister en een adres in België, niet worden toegepast. Wij hebben niettemin een oplossing gevonden door de invoering van een ad hoc technisch dossier en de toewijzing van een fictief adres in het gemeentehuis. Die kwestie zou over enkele weken moeten zijn afgehandeld.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de burgerlijke eretekens" (nr. 7361)

07.01 Jacqueline Galant (MR): Uw bestuur heeft een nieuwe tabel opgemaakt voor de toekenning van de eretekens in de politie, aangezien de statuten van de drie gewezen politiediensten in één enkel stelsel werden opgenomen. Hoeveel staat het met dit dossier? Wanneer zullen de eretekens kunnen worden uitgereikt?

07.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*): Le règlement de 1996 organisant l'octroi des distinctions honorifiques aux fonctionnaires et assimilés a été annulé par le Conseil d'État, qui a estimé que les principes généraux de l'attribution des ordres nationaux devaient être établis par le législateur. Le Conseil des ministres a donc approuvé le 29 avril un avant-projet de loi en la matière, qui est actuellement entre les mains du Conseil d'État pour avis. Dès l'approbation de la loi, les arrêtés d'exécution pourront être pris et les assimilations nécessaires des fonctionnaires de police pourront être effectuées.

L'incident est clos.

08 **Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le bus permettant des contrôles anti-drogues" (n° 7362)**

08.01 **Jacqueline Galant** (MR): Le bus d'audition en service pour les contrôles « drogue au volant », un ancien véhicule de la gendarmerie, connaît quelques problèmes d'équipement. Il se divise en deux bureaux d'audition, deux cabines de fouille et un WC hors d'usage. Il existe un seul bus de ce type pour tout le Royaume et il est stationné à Anvers.

Je ne comprends pas que les infrastructures soient indisponibles ou insuffisantes au moment de procéder à des contrôles, vu l'importance de la lutte contre la drogue. Pourquoi ne pas prévoir un bus par province ? Les contrôles pourraient être plus réguliers et il y aurait moins de déplacements et de démarches administratives à effectuer à chaque contrôle.

08.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*): La police de la route, section Anvers, se charge de la gestion quotidienne de ce bus, qui est principalement stationné à Anvers et est mis prioritairement à la disposition de la police fédérale de la route ainsi que, selon les disponibilités, à la disposition des autres services de police.

La province d'Anvers met également à la disposition des zones de police un bus dédié aux campagnes de sécurité routière. Certaines zones de police locale ont déjà acheté un tel véhicule.

Ce bus n'a fait l'objet d'aucune publicité interne. Il peut être demandé pour toute opération en

07.02 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): Het reglement van 1996 houdende de toekenning van eretekens aan de ambtenaren en gelijkgestelden werd door de Raad van State vernietigd. De Raad van State heeft namelijk geoordeeld dat de algemene beginselen voor de toekenning van de nationale orden door de wetgever moeten worden vastgesteld. De ministerraad heeft dus op 29 april een voorontwerp van wet terzake goedgekeurd dat momenteel voor advies voorligt bij de Raad van State. Zodra de wet is goedgekeurd, kunnen de nodige uitvoeringsbesluiten worden genomen en kunnen de politieambtenaren op dezelfde voet worden behandeld.

Het incident is gesloten.

08 **Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de voor drugscontroles uitgeruste bus" (nr. 7362)**

08.01 **Jacqueline Galant** (MR): De bus die wordt ingezet tijdens de controles op druggebruik in het verkeer, is een oud vehikel van de rijkswacht dat voor die taak onvoldoende is uitgerust. De bus bevat twee verhoorruimten, twee fouilleerhokjes en een onbruikbaar toilet. Voor het ganse land is er maar een zo'n bus die in Antwerpen is gestationeerd.

Wat ik niet begrijp, is dat er geen of onvoldoende uitrusting is om dergelijke controles uit te voeren terwijl de drugsbestrijding net een prioriteit is. Waarom kan elke provincie niet over een eigen bus beschikken? Er zou dan vaker kunnen gecontroleerd worden en het controlerend personeel zou zich minder ver moeten verplaatsen en minder papierwerk hebben.

08.02 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): De wegpolitie, afdeling Antwerpen, is belast met het dagelijks beheer van die bus die meestal in Antwerpen gestationeerd is en bij voorrang ter beschikking wordt gesteld van de federale wegpolitie en, naar gelang van de beschikbaarheid, ook van de andere politiediensten.

In het kader van de verkeersveiligheids campagnes stelt de provincie Antwerpen tevens een bus ter beschikking van de politiezones. Een aantal politiezones heeft reeds een dergelijke bus aangeschaft.

Binnen de diensten werd voor die bus geen reclame gemaakt. Hij kan voor elke operatie

respectant la procédure normale de demande d'appui.

08.03 Jacqueline Galant (MR): Une politique de lutte contre la drogue réclame davantage de moyens. Pourquoi ne pas transformer les nombreux véhicules de la gendarmerie ou de l'armée en véhicule d'audition pour ce genre de contrôle ?

08.04 Patrick Dewael, ministre (en français): Les mois à venir verront la création des cellules anti-drogue, en coopération bilatérale avec les pays voisins. Pour moi, cela deviendra une priorité. Je peux néanmoins transmettre votre suggestion à la police fédérale.

L'incident est clos.

09 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'allocation octroyée aux fonctionnaires de police pour la connaissance d'une 'langue reconnue utile'" (n° 7365)

09.01 Joseph Arens (cdH): Une allocation est octroyée aux membres de nos services de police qui attestent de la connaissance d'une langue reconnue utile. C'est une initiative heureuse dans une société empreinte de multiculturalité. Mais il m'a été rapporté que le personnel CALOG ne peut bénéficier de cette allocation.

S'agit-il d'une décision réfléchie ? Pourriez-vous alors me préciser la justification objective de cette discrimination ?

S'agit-il d'un oubli ? Si oui, entre-t-il dans vos intentions de le réparer dans les plus brefs délais ?

09.02 Patrick Dewael, ministre (en français): Le statut pécuniaire du personnel CALOG a été aligné sur celui des membres de la fonction publique fédérale. Il n'y a donc pas de primes de bilinguisme pour la notion de connaissance « utile » d'une autre langue puisque la réglementation applicable à la fonction publique ne connaît pas cette notion. Il ne s'agit donc pas d'un oubli mais d'une décision.

Il existe toutefois une exception à ce principe au profit des membres CALOG de la police locale de la Région bruxelloise qui bénéficient des mêmes allocations de bilinguisme que leurs collègues policiers, en ce compris donc l'allocation pour la

worden aangevraagd. Daartoe dient de standaardprocedure voor de aanvraag van ondersteuning te worden gevolgd.

08.03 Jacqueline Galant (MR): Als de regering werk wil maken van de drugsbestrijding, moet ze daarvoor meer middelen ter beschikking stellen. Waarom kunnen de ongebruikte voertuigen van de rijkswacht of van het leger niet worden omgevormd tot voertuigen waarin tijdens de controles een verhoor kan worden afgenomen?

08.04 Minister Patrick Dewael (Frans): In de komende maanden zullen in het kader van een bilaterale samenwerking met onze buurlanden drugsbestrijdingscellen worden opgericht. Ik zal daar de prioriteit aan geven. Maar ik kan uw voorstel aan de federale politie doorspelen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de aan de politieambtenaren toegekende toelage inzake de kennis van een nuttige taal" (nr. 7365)

09.01 Joseph Arens (cdH): Er wordt een premie toegekend aan politiemensen die een als nuttig erkende taal beheersen. In een multiculturele samenleving valt dergelijk initiatief alleen maar toe te juichen. Naar verluidt heeft het CALOG-personeel evenwel geen recht op die premie.

Is dit het resultaat van een weloverwogen beslissing? Kan u in dat geval de objectieve redenen opsommen die deze discriminatie rechtvaardigen? Gaat het om een vergetelheid? Zo ja, bent u van plan deze toestand zo snel mogelijk recht te zetten?

09.02 Minister Patrick Dewael (Frans): Het geldelijk statuut van het CALOG-personeel werd gelijkgeschakeld met dat van de leden van de federale overheidsdiensten. Er worden dus geen tweetaligheidspremies toegekend voor het begrip "nuttige kennis" van een andere taal, aangezien dat begrip niet in de regelgeving die van toepassing is op de overheidsdiensten is opgenomen. Het betreft geen vergetelheid, maar een beslissing.

Er geldt echter een uitzondering op dat principe ten voordele van de CALOG-leden van de lokale politie in het Brussels Gewest die dezelfde tweetaligheidspremies ontvangen als hun collega's politiemensen, met inbegrip van de vergoeding voor

connaissance d'une langue reconnue utile. Il s'agit cependant d'une exception ponctuelle directement liée au rôle de capitale européenne de Bruxelles et au rôle joué en matière de sécurité par la police locale bruxelloise à l'occasion des sommets européens. La question de l'extension de cette exception à d'autres catégories CALOG est une question qui doit être traitée lors de l'évaluation du statut.

09.03 Joseph Arens (cdH): La connaissance des langues est très importante. Un élargissement de cette mesure me semblerait indiqué.

L'incident est clos.

10 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le critère de la nationalité dans le recrutement du personnel CALOG" (n° 7366)

10.01 Joseph Arens (cdH): Certaines fonctions CALOG, dont il n'existe pas de nomenclature, ne sont pas accessibles, en raison de leur nature, aux ressortissants des autres États membres de l'Union. Ces derniers peuvent se voir ainsi refuser l'accès à un emploi après avoir suivi des formations et passé des examens, comme cela a été le cas pour un assistant de laboratoire.

Le critère de la nationalité était-il déterminant dans ce cas ? Existe-t-il une liste exhaustive des emplois non accessibles aux ressortissants des autres États membres de l'Union ? Sinon, ne serait-il pas utile d'en dresser une ?

10.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): Le candidat à un emploi CALOG doit effectivement être belge si cet emploi implique une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique.

Cette exception est interprétée de façon limitative. C'est une approche résolument fonctionnelle qui a été retenue pour évaluer le bien-fondé ou non de l'exception. C'est donc la nature des activités du fonctionnaire qui est déterminante ; ce qui complique l'élaboration d'une liste de fonctions ouvertes à tous, liste qui n'existe pas à ma connaissance.

Pareille liste pourrait être utile s'il était fait appel à l'exception de manière fautive, ce qui ne me semble plus être le cas. Les assistants de laboratoire vont être dotés de la qualité d'officier de police judiciaire.

de als nuttig erkende kennis van een taal. Het betreft echter een enkele uitzondering die rechtstreeks verband houdt met de hoofdstedelijke rol van Brussel en de rol op het stuk van de veiligheid die voor de Brusselse lokale politie bij Europese topontmoetingen is weggelegd. De kwestie van de uitbreiding van die uitzondering tot andere CALOG-categorieën moet in het kader van de evaluatie van het statuut worden behandeld.

09.03 Joseph Arens (cdH): De talenkennis is zeer belangrijk. Een uitbreiding van deze maatregel lijkt aangewezen te zijn.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het nationaliteitscriterium bij de indienstneming van CALOG-personeel" (nr. 7366)

10.01 Joseph Arens (cdH): Sommige CALOG-functies, waarvan geen nomenclatuur bestaat, staan wegens hun aard niet open voor ingezetenen van de andere EU-lidstaten. Wanneer laatstgenoemden zich kandidaat stellen voor die functies zullen zij dus op een weigering stuiten, ook al hebben zij opleidingen gevolgd en examens afgelegd, zoals dat het geval is geweest voor een laboratoriumassistent.

Is het nationaliteitscriterium in dat geval doorslaggevend ? Bestaat er een volledige lijst van betrekkingen die niet open staan voor ingezetenen van de overige EU-lidstaten ? Als dat niet zo is, zou het dan niet nuttig zijn een dergelijke lijst op te stellen ?

10.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Indien de CALOG-betrekking een al dan niet rechtstreekse deelneming aan de uitoefening van het openbaar gezag inhoudt, moet de kandidaat voor een dergelijke betrekking inderdaad Belg zijn.

Deze uitzondering wordt in beperkende zin geïnterpreteerd. Het Hof van Justitie heeft gekozen voor een uitgesproken functionele benadering om te onderzoeken of de uitzondering al dan niet gegrond is. De aard van de werkzaamheden van de ambtenaar is dus van doorslaggevend belang. Dat bemoeilijkt het opstellen van een lijst met de betrekkingen die voor iedereen open staan. Voor zover ik weet, bestaat er trouwens zo geen lijst.

Een dergelijke lijst zou nuttig zijn indien er een verkeerd gebruik wordt gemaakt van de uitzondering, wat volgens mij niet meer het geval blijkt te zijn. Aan de laboratoriumassistenten zal de

Requérir la nationalité belge des candidats me paraît logique.

10.03 Joseph Arens (cdH): Pourquoi a-t-on laissé ce ressortissant français passer tous les examens ? Une liste avec davantage de précisions serait importante pour éviter ce genre de situation.

10.04 Patrick Dewael, ministre (*en français*): Je comprends votre réaction.

L'incident est clos.

11 Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les lecteurs de cartes électroniques" (n° 7391)

11.01 Jacqueline Galant (MR): Le tirage papier de la carte d'identité devant cesser d'ici quelques jours, pourriez-vous me dire à quelle échéance les différents services du pays seront équipés pour lire les cartes électroniques ?

Quelles sont les règles de conduite des policiers concernant le contrôle des citoyens ? Cela n'entrave-t-il pas leur mission ?

Quelle est l'utilité d'une carte électronique pour les enfants de moins de douze ans ? Tous les services d'État civil et de Population du pays ont-ils été avertis ? Tout parent devra-t-il renouveler la carte de son enfant ?

11.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): Le document imprimé délivré avec la carte électronique donne au citoyen un aperçu des données figurant sur la puce de sa carte d'identité. Les « preuves d'adresse » ont été autorisées provisoirement dans le cadre de la lutte contre le blanchiment, en attendant que les banques s'équipent, au plus tard pour le 31 décembre 2004, de lecteurs de cartes. La « preuve d'adresse » suscitant nombre de malentendus, j'ai décidé d'en supprimer l'obligation de port ainsi que l'impression.

Selon une résolution du Conseil de l'Europe du 28 septembre 1977 relative à l'établissement et à l'harmonisation des cartes d'identité nationales, l'adresse n'y est pas une donnée obligatoire. Elle n'est dès lors plus visible mais uniquement reprise sur la puce.

hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie worden toegekend. Het lijkt me logisch dat de kandidaten de Belgische nationaliteit moeten bezitten.

10.03 Joseph Arens (cdH): Waarom heeft die Franse onderdaan dan aan alle examens mogen deelnemen? Om een herhaling in de toekomst te voorkomen is het belangrijk dat er een lijst met meer informatie wordt opgesteld.

10.04 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Ik begrijp uw reactie.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de elektronische kaartlezers" (nr. 7391)

11.01 Jacqueline Galant (MR): Aangezien de aanmaak van de papieren versie van de identiteitskaart over enkele dagen een einde zal nemen, wens ik te vernemen op welke data de onderscheiden diensten van het land zullen zijn uitgerust om de elektronische kaarten te lezen.

Welke zijn de gedragsregels voor de politiemensen die de burgers controleren? Worden zij hierdoor niet in hun opdracht beperkt?

Wat is het nut van een elektronische identiteitskaart voor kinderen beneden de twaalf jaar? Werden alle diensten van de burgerlijke stand en de bevolking gewaarschuwd? Zullen alle ouders de kaart van hun kind moeten vernieuwen?

11.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): De papieren afdruk die samen met de elektronische kaart wordt afgeleverd, geeft de burger een overzicht van de gegevens die op de chip van zijn identiteitskaart staan. In het kader van de strijd tegen het witwassen van geld worden de "adresbewijzen" voorlopig nog aanvaard, in afwachting dat de banken tegen uiterlijk 31 december 2004 met kaartlezers worden uitgerust. Vermits het "adresbewijs" dikwijls tot misverstanden aanleiding geeft, heb ik beslist de draagplicht en de afdruk ervan af te schaffen.

Volgens een resolutie van de Raad van Europa van 28 september 1977 betreffende de opmaak en de harmonisering van nationale identiteitskaarten, is het adres geen verplicht gegeven. Het staat dus alleen nog maar op de kaartchip en is niet meer zichtbaar op de kaart zelf.

Conformément à l'arrêté royal du 25 mars 2003, une simple déclaration du citoyen suffit pour apporter la preuve de son adresse.

Des lecteurs de cartes rattachés aux PC fixes et PC portables seront mis en place à court terme pour la police. Un groupe de travail technique est en train de définir un lecteur multicartes portable. La police peut toujours, si elle doute de la véracité des déclarations d'un citoyen, vérifier celles-ci par le biais des données du Registre national.

Une circulaire signalant l'interdiction de réclamer le document imprimé au citoyen sera transmise cette semaine à la police locale.

Je vous renvoie à mon collègue Vanvelthoven pour la question relative à la carte électronique pour les enfants de moins de douze ans. Il a lancé une initiative à ce sujet hier dans la presse.

11.03 Jacqueline Galant (MR): J'espère pour vous que tous les citoyens seront honnêtes! J'imagine une personne qui se présente dans un CPAS et qui donne n'importe quelle adresse, invérifiable puisque le CPAS ne dispose pas de lecteur... Il est temps de légiférer concernant ces lecteurs.

11.04 Patrick Dewael, ministre (en français): Qu'attendez-vous pour vous équiper de lecteurs dans les communes?

11.05 Jacqueline Galant (MR): Il n'y a toujours pas de circulaire et tout cela a un coût!

11.06 Patrick Dewael, ministre (en français): Un lecteur ne coûte que 20 euros! Il est normal que vous le preniez vous-mêmes en charge. Le gouvernement a pris, à juste titre, cette décision de ne pas mentionner l'adresse de façon visible, ce qui évite au citoyen de changer de carte à chaque déménagement. Nous devons assumer cette décision. De plus, il n'est pas toujours indispensable de disposer d'un lecteur puisqu'il existe d'autres moyens pour vérifier l'adresse.

11.07 Jacqueline Galant (MR): Y aura-t-il quand-même une circulaire?

11.08 Patrick Dewael, ministre (en français): Oui, car certains corps de police le réclament.

L'incident est clos.

In overeenstemming met het koninklijk besluit van 25 maart 2003, volstaat een verklaring van de burger om het bewijs van het adres te leveren.

Bij de politie zullen op korte termijn kaartlezers in gebruik worden genomen die aan een vaste of een draagbare computer zijn verbonden. Een technische werkgroep ontwikkelt momenteel een draagbare multikaartlezer. Als de politie twijfelt aan de waarachtigheid van de verklaringen die een burger aflegt, kan zij ze altijd in het Rijksregister natrekken.

Deze week nog ontvangt de lokale politie een omzendbrief die erop wijst dat de burger niet langer verplicht is de papieren afdruk voor te leggen.

Wat uw vraag over de elektronische kaart voor kinderen jonger dan twaalf betreft, verwijs ik u door naar mijn collega Vanvelthoven, die gisteren een initiatief terzake in de pers heeft gelanceerd.

11.03 Jacqueline Galant (MR): Ik hoop voor u dat alle burgers eerlijk zullen zijn! Ik kan me goed voorstellen dat iemand zich bij een OCMW aanbiedt en zomaar een adres opgeeft, dat onmogelijk kan worden nagetrokken omdat het OCMW niet over een kaartlezer beschikt...Het is hoog tijd dat een wetgevend initiatief met betrekking tot die lezers wordt genomen.

11.04 Minister Patrick Dewael (Frans): Waarop wacht u om die lezers in de gemeenten te installeren?

11.05 Jacqueline Galant (MR): Er is nog steeds geen omzendbrief en dit alles kost geld!

11.06 Minister Patrick Dewael (Frans): Zo'n lezer kost niet meer dan 20 euro! Het is normaal dat de gemeenten zelf die kosten dragen. De regering heeft terecht beslist het adres niet uitdrukkelijk op de kaart te vermelden, opdat de burger geen nieuwe kaart zou moeten aanvragen telkens hij verhuist. Wij moeten ons bij die beslissing neerleggen. Bovendien heeft men zo'n lezer niet altijd nodig. Er bestaan immers nog andere middelen om het adres te controleren.

11.07 Jacqueline Galant (MR): Zal er toch een omzendbrief worden uitgevaardigd?

11.08 Minister Patrick Dewael (Frans): Ja, omdat sommige politiekorpsen erom vragen.

Het incident is gesloten.

12 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la statutarisation du personnel CALOG dans les services d'aide aux victimes" (n° 7394)

12.01 Joseph Arens (cdH): En vertu du décret du 15 mai 2003 qui rend récurrents les budgets de la Région wallonne en la matière, l'obstacle majeur à la statutarisation des membres du personnel CALOG chargés de l'accompagnement social des victimes a disparu. Ce décret a été publié au *Moniteur* le 24 juin 2003 et son arrêté d'exécution a été adopté le 24 juillet 2003.

Or, cette information ne semble pas avoir été communiquée aux autorités concernées pour leur permettre de prendre les dispositions permettant la nomination des travailleurs concernés. Pourquoi ? Dans quels délais cette information sera-t-elle communiquée ?

12.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Pour autant que les autres conditions soient remplies, l'emploi des travailleurs ACS répond effectivement désormais aux conditions préalables de statutarisation.

La circulaire GPI 17 a récemment rappelé cette disposition à la direction générale des ressources humaines de la police fédérale, chargée d'interpréter les règles statutaires.

12.03 Joseph Arens (cdH): Je vous interrogerai de nouveau à la rentrée sur l'évolution de la régularisation de ce statut.

L'incident est clos.

13 Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le recouvrement de créances par le secrétariat social de la police intégrée (SSGPI) dans le cadre du processus de régularisation" (n° 7406)

13.01 Jean-Claude Maene (PS): Le secrétariat social GPI, chargé de l'application individuelle des droits pécuniaires déterminés par les autorités locales et fédérales compétentes, réalise un processus de régularisation concernant la réindexation des allocations et indemnités versées au personnel de police.

En ce mois de juin 2005, il semble que,

12 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de statutarisering van het CALOG-personeel dat in een dienst voor slachtofferhulp werkt" (nr. 7394)

12.01 Joseph Arens (cdH): In uitvoering van het decreet van 15 mei 2003 zal het Waalse Gewest de slachtofferhulp voortaan recurrent betoelagen. Daarmee is het voornaamste struikelblok voor de statutarisering van de leden van het CALOG-personeel, belast met de maatschappelijke opvang van de slachtoffers, uit de weg geruimd. Dit decreet is op 24 juni 2003 in het *Belgisch Staatsblad* verschenen en zijn uitvoeringsbesluit werd op 24 juli 2003 goedgekeurd.

Naar verluidt zou die informatie echter niet aan de betrokken overheden zijn meegedeeld en zouden ze dan ook geen stappen hebben ondernomen om de betrokken personeelsleden te benoemen. Waarom? Wanneer zal die informatie worden verspreid?

12.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Voor zover de overige voorwaarden zijn vervuld, voldoet de tewerkstelling van de GESCO's voortaan inderdaad aan de voorafgaande voorwaarden inzake de statutarisering.

Wij hebben deze bepaling onlangs bij de algemene directie personeel van de federale politie in herinnering gebracht door middel van de omzendbrief GPI 17.

12.03 Joseph Arens (cdH): Ik zal u na het zomerreces opnieuw over de stand van zaken met betrekking tot de regularisatie van het statuut ondervragen.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de schuldvorderingen door het sociaal secretariaat van de geïntegreerde politie (SSGPI) in het kader van het regularisatieproces" (nr. 7406)

13.01 Jean-Claude Maene (PS): Het sociaal secretariaat GPI, dat voor de individuele toepassing van de geldelijke rechten zoals bepaald door de bevoegde lokale en federale overheden instaat, is de herindexering van de toelagen en uitkeringen aan het politiepersoneel aan het regulariseren.

In tegenstelling tot wat u op 29 maart jongstleden

contrairement à ce que vous aviez répondu à un collègue le 29 mars dernier, ce soit la régularisation de l'année 2002 qui touche apparemment à sa fin. Les 4 850 dossiers que vous évoquiez datent donc d'il y a trois ans tandis que ceux d'il y a quatre ans ne sont toujours pas réglés !

Ce délai, que vous imputez à la transmission tardive des données de base au SSGPI ainsi qu'à la transmission de données erronées, etc. reste peu compréhensible. Alors que les dossiers de 2002 semblent, fort heureusement, être réglés, pourquoi n'a-t-on pas respecté la chronologie et régularisé aussi ceux des autres années, 2001 notamment ?

Cette méthode ainsi que la manière peu humaine par laquelle certains avis de rectification sont envoyés suscitent une complète incompréhension de la part des policiers. C'est le cas, par exemple, d'un policier à qui l'on réclame un euro et quelques centimes, une procédure nécessitant probablement des frais de dossiers plus importants encore !

Comment fonctionne le SSGPI? Actualise-t-il, comme il doit le faire, les données des membres du personnel des services de police ?

13.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): Je partage votre sentiment mais je ne joue pas seul. La difficulté du travail de reprise des données explique le délai d'attente de deux ans.

Comme je l'ai déjà dit au Parlement, les années 2001 et 2002 devaient être régularisées séparément car les employeurs étaient différents (la commune en 2001, la zone de police en 2002). Les données nécessaires pour la régularisation 2002 étant plus facilement disponibles pour le secrétariat social et la mise en conformité de 2002 évitant la création de nouvelles erreurs, cette régularisation a été réalisée d'abord.

Il n'existe pas d'organisme spécifique pour recueillir les plaintes mais il faut prendre contact avec son service du personnel, qui peut solliciter l'aide du secrétariat social. Un service Ombudsman sera créé à l'avenir.

En vertu des articles 66, 106 et 170 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État et des articles 1235, 1376 et 1378 du Code civil, tout montant, même minime, doit être remboursé.

aan één van mijn collega's antwoordde, lijkt in juni 2005 pas de regularisering voor het jaar 2002 te worden afgerond. De 4 850 dossiers waarover u het had, gaan dus drie jaar terug, terwijl die van vier jaar geleden nog steeds hangende zijn!

U wijt die achterstand aan het feit dat het SSGPI de basisgegevens pas laat ontvangt en dat er soms foutieve gegevens bij zijn, wat ik toch moeilijk kan begrijpen. De dossiers van 2002 lijken nu, gelukkig maar, te zijn afgehandeld. Waarom heeft men echter de chronologische volgorde niet gerespecteerd en ook de dossiers van de overige jaren, met name van 2001, niet geregulariseerd?

Deze methode, evenals de weinig humane manier waarop sommige berichten van wijziging worden verstuurd, stuiten bij het politiepersoneel op veel onbegrip. Dat is bijvoorbeeld het geval bij een politieambtenaar van wie een bedrag van één euro en een paar cent wordt gevraagd. De dossierkosten in de procedure daarrond zullen wellicht meer bedragen.

Hoe functioneert het SSGPI en hoe zorgt het ervoor, zoals van hem wordt verwacht, dat de gegevens over het politiepersoneel up-to-date zijn?

13.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*) Ik deel uw mening maar ik ben hier niet de enige speler. Het moeilijke werk van de overname van de gegevens is een verklaring voor de wachttijd van twee jaar.

Zoals ik al in het Parlement heb gezegd, dienen de jaren 2001 en 2002 afzonderlijk te worden geregulariseerd want het ging om andere werkgevers (de gemeente in 2001, de politiezone in 2002). De gegevens die noodzakelijk zijn voor de regularisatie 2002 waren gemakkelijker beschikbaar voor het sociaal secretariaat en het in overeenstemming brengen van 2002; aangezien aldus nieuwe fouten konden worden voorkomen, werd van deze regularisatie eerst werk gemaakt.

Er is dus geen specifieke instelling om deze klachten in te zamelen maar men dient contact op te nemen met zijn personeelsdienst die de hulp van het sociaal secretariaat kan inroepen. In de toekomst zal een ombudsdienst worden opgericht.

Krachtens de artikelen 66, 106 en 107 van de samengevoegde wetten op de Rijkscomptabiliteit en de artikelen 1235, 1376 en 1378 van het burgerlijk wetboek, dient elk bedrag, hoe klein het ook is, te worden terugbetaald.

Le secrétariat social, qui dépend des départements Intérieur, Finances, Affaires sociales, des zones de police et des communes nécessite une étroite collaboration de ces partenaires pour fonctionner correctement.

13.03 Jean-Claude Maene (PS): Je comprends que l'on doive récupérer les sommes, mais pas n'importe comment ! Il est urgent d'être plus attentifs à la manière dont l'on traite ces personnes, ce qui a un impact sur leur motivation, leur stress etc.

13.04 Patrick Dewael, ministre (en français): La volonté de centralisation, héritée du passé, a rendu les choses complexes, mais il faut assumer cette situation.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le nouveau Centre de communication et d'information" (n° 7416)

14.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Cinq jours après que le Centre de communication et d'information était devenu opérationnel, la police de la zone de Saint-Trond-Gingelom-Nieuwerkerken a renoncé à en faire usage. Entre-temps, la zone du canton de Borgloon a également suivi partiellement cet exemple. La police locale des deux zones dépêche de nouveau elle-même des agents, même en cas d'attaques à main armée.

Selon la police, il manque un lien entre l'ancien système informatique et le nouveau et les équipes sont appelées plus tard par le CCI qu'à l'époque des anciens centres d'appel. Il en résulte que la police arrive presque un quart d'heure plus tard sur place.

Le ministre est-il informé de ce problème ? Quelles mesures prend-il ? Les CCI disposent-ils de suffisamment de personnel qualifié ? Tous les centres du pays doivent-ils être adaptés ? Quel est le calendrier ? Quelles zones risquent également de ne plus faire appel au CCI ? Quel a été le coût du nouveau système ?

14.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): Le CCI du Limbourg a commencé le 6 juin 2005 à assurer le *call taking* et le *dispatching* pour 16 des 18 zones. Genk et Hasselt se raccorderont plus tard. La zone de Saint-Trond-Gingelom-Nieuwerkerken ne dispose pas assez vite des données enregistrées par le CCI. En outre, les

Het sociaal secretariaat dat afhangt van de departementen Binnenlandse Zaken, Sociale Zaken, de politiezones en de gemeenten kan slechts correct werken indien er een nauwe samenwerking met die partners bestaat.

13.03 Jean-Claude Maene (PS): Ik begrijp dat men de sommen moet terugvorderen, maar niet om op het even welke manier ! Men dient onverwijd aandacht te hebben voor de manier waarop die personen worden behandeld, het gaat hier immers om hun motivatie, hun stress enz.

13.04 Minister Patrick Dewael: (Frans) De wil tot centralisatie die uit het verleden spruit, heeft de zaken bemoeilijkt, maar men dient deze toestand het hoofd te bieden.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het nieuwe Communicatie- en Informatiecentrum" (nr. 7416)

14.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Vijf dagen nadat het nieuwe Communicatie- en Informatiecentrum operationeel was geworden, stapte de politie van de zone Sint-Truiden-Gingelom-Nieuwerkerken er al uit. Ook de zone van het kanton Borgloon deed dat intussen min of meer. De lokale politie van beide zones stuurt weer zelf agenten uit, ook bij overvallen.

Volgens de politie ontbreekt een link tussen het oude computersysteem en het nieuwe en worden de ploegen door het CIC later opgeroepen dan met de oude meldkamers het geval was. De politie is daardoor bijna een kwartier later ter plaatse.

Is de minister op de hoogte van de problematiek? Wat voor maatregelen neemt hij? Is er voldoende goed opgeleid personeel in het CIC? Moeten alle centra in het land bijgestuurd worden? Wat is de timing? Welke zones dreigen nog uit het CIC te stappen? Hoeveel heeft het nieuwe systeem gekost?

14.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Het CIC Limburg startte op 6 juni 2005 met de *call taking* en *dispatching* voor 16 van de 18 zones. Genk en Hasselt sluiten later aan. De zone Sint-Truiden-Gingelom-Nieuwerkerken kan niet snel genoeg over de gegevens beschikken die het CIC registreert. Bovendien zijn de gegevens te beperkt.

données sont trop limitées. Le dispatching propre à la zone permet un traitement plus précis des données. C'est la raison pour laquelle il a été décidé de continuer à utiliser provisoirement le système propre.

Pour résoudre le problème, le logiciel de connexion entre le *Computer Aid Dispatch* et le système à Saint-Trond doit être adapté. Une nouvelle version améliorée devrait être disponible à la fin de ce mois, mais une version qui résout complètement le problème sera prête pour la fin de l'année 2005. Le CCI dispose de suffisamment de personnel qualifié, ce qui ne peut donc constituer l'origine des problèmes.

Le nouveau logiciel sera utilisé dans tous les centres. Pour de nombreuses zones, cela représentera un progrès plus important encore que l'instauration d'ASTRID. J'ai déjà fourni précédemment à M. Wathelet un aperçu détaillé des coûts liés à ASTRID.

A ma connaissance, aucune autre zone ne menace de sortir du système. D'ailleurs, Saint-Trond ne sort pas vraiment du CCI mais opte provisoirement pour un service à la clientèle plus limité émanant du CCI, jusqu'à ce que ses besoins propres puissent être mieux satisfaits. Toutes les provinces et zones sont conscientes des avantages du nouveau système. Les zones qui ont leur propre système doivent peser les avantages et les inconvénients. Dans certains cas, il est en effet préférable d'attendre que le logiciel du nouveau système ait été adapté.

14.03 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Un problème majeur subsiste. Lors d'un hold-up commis à Heers, le week-end dernier, la police est descendue tardivement sur les lieux. La réforme des polices est loin d'être réussie et il reste beaucoup à faire. La police de Saint-Trond estime d'ailleurs elle-même que la présence policière sur le terrain a diminué parce que les agents doivent de nouveau introduire eux-mêmes les données dans l'ordinateur.

14.04 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Les problèmes survenus dans la zone de Borgloon sont dus à la nécessité d'installer des mâts supplémentaires pour améliorer la couverture. On trouvera toujours quelque lacune à mettre en exergue quelque part dans le pays, mais les provinces rejoignent l'une après l'autre le système ASTRID, dont les avantages sont indéniables. Si la police n'est pas descendue immédiatement sur les lieux à Borgloon, c'est parce que la première équipe avait été chargée de repérer les auteurs des

De dispatching waarover de zone zelf beschikt, laat een meer accurate gegevensverwerking toe. Daarom heeft men ervoor gekozen voorlopig het eigen systeem te blijven gebruiken.

Om het probleem op te lossen, moet de verbindingssoftware tussen de Computer Aided Dispatch en het systeem in Sint-Truiden worden aangepast. Eind deze maand zou al een betere versie beschikbaar zijn, maar tegen eind 2005 komt er een versie die het probleem volledig oplost. Er is voldoende goed opgeleid personeel bij het CIC, daar hebben de problemen dus niets mee te maken.

De nieuwe software zal in alle centra worden gebruikt. Voor veel zones zal dat een nog grotere vooruitgang betekenen dan bij de invoering van ASTRID al het geval was. Aan de heer Wathelet gaf ik eerder al een gedetailleerd overzicht van de kosten verbonden aan ASTRID.

Voor zover ik weet dreigen geen andere zones ermee uit het nieuwe systeem te stappen. Sint-Truiden stapt overigens niet echt uit het CIC, maar kiest voorlopig voor een beperktere dienstverlening vanuit het CIC, tot aan de eigen behoeften beter kan worden voldaan. Alle provincies en zones zijn zich bewust van de voordelen van het nieuwe systeem. Zones die een eigen systeem hebben, moeten voor- en nadelen afwegen. In sommige gevallen is het inderdaad beter te wachten tot de software van het nieuwe systeem is aangepast.

14.03 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Er blijft een ernstig probleem. Bij een overval in Heers kwam de politie vorig weekend te laat. De politiehervorming is nog lang niet geslaagd, er moet nog veel worden bijgestuurd. De politie van Sint-Truiden zegt overigens zelf dat er minder blauw op straat is omdat de agenten de gegevens weer zelf moeten invoeren.

14.04 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): De problemen in de zone Borgloon deden zich voor omdat er nog bijkomende masten moeten worden geplaatst om de dekking te verbeteren. In het hele land zullen er wel minpunten te vinden zijn, maar provincie na provincie stapt in het ASTRID-systeem. De voordelen zijn onmiskenbaar. De politie in Borgloon was niet meteen ter plaatse omdat men de eerste ploeg de opdracht gegeven had de daders op te sporen. De tweede ploeg moest ter plaatse afstappen, wat minder dringend

faits. La deuxième équipe devait se rendre sur place, ce qui était moins urgent. Les médias ont fourni une version erronée des faits.

14.05 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Il m'incombe de mettre le doigt sur les aspects négatifs de la réforme des polices.

L'incident est clos.

15 Question de M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'opération 'X-stra' à Anvers (les contrôles de porte à porte) et le sort à réserver aux illégaux trouvés dans ce cadre" (n° 7428)

15.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): L'action X-stra débiterait à Anvers à partir du mois de juillet. Il s'agit d'une initiative de l'échevin de la sécurité intégrale, M. Grootjans. Des fonctionnaires font du porte à porte dans les quartiers à problèmes pour examiner les conditions de vie des habitants, sans toutefois disposer d'un mandat de perquisition. Aucun procès-verbal ne peut être dressé puisqu'il ne s'agit pas de policiers.

Les illégaux éventuels risquent bien d'avoir disparu au moment de la visite étant donné que les habitants de ces quartiers sont préalablement prévenus. Selon l'échevin M. Grootjans, les adresses des immeubles abritant des personnes en situation illégale seront communiquées à l'Office des étrangers, mais la question est de savoir ce qu'il adviendra ensuite des illégaux. La conseillère de CPAS, Mme Vogels, estime qu'une deuxième procédure de régularisation devra être organisée. M. Grootjans n'est pas d'accord car, à son estime, l'action aura été inutile si elle s'accompagne d'une nouvelle procédure de régularisation et, par ailleurs, la Belgique ne doit pas devenir le CPAS de la planète.

Que pense le ministre de l'initiative anversoise ? L'action est-elle conforme aux dispositions relatives au respect de la vie privée ? Pourquoi opte-t-on pour des équipes de contrôle sans policiers ? Que fera l'Office des étrangers des adresses d'immeubles abritant des personnes en séjour illégal ? Des razzias seront-elles organisées pour arrêter les illégaux ? La capacité des centres fermés est-elle suffisante pour accueillir ces personnes ? Que pense le ministre de la position de Mme Vogels ? Quelle sera la position du ministre en ce qui concerne les demandes de régularisation en vertu de l'article 9, troisième

was. De pers gaf een foute voorstelling van zaken.

14.05 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Het is mijn taak te wijzen op de minpunten van de politiehervorming.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de actie 'X-stra' in Antwerpen (de deur-aan-deur-controles) en de vraag wat er dient te gebeuren met de aangetroffen illegalen" (nr. 7428)

15.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Vanaf juli zou in Antwerpen de actie X-stra van start gaan. Het gaat om een initiatief van schepen van Integrale Veiligheid Grootjans. Ambtenaren gaan in probleemwijken van deur tot deur om de leefomstandigheden van de bewoners te onderzoeken, evenwel zonder over een huiszoekingsbevel te beschikken. Aangezien er geen politieagenten aanwezig zijn, kan niet worden geverbaliseerd.

De kans is groot dat eventuele illegalen al verdwenen zijn bij het bezoek, want de bewoners van de wijken worden vooraf op de hoogte gebracht. Volgens schepen Grootjans zullen de adressen van panden met illegalen worden bezorgd aan de dienst Vreemdelingenzaken, maar de vraag is wat er dan met de illegalen gebeurt. Volgens OCMW-raadslid Vogels zal men een tweede regularisatie moeten doorvoeren. Schepen Grootjans is het daar niet mee eens. Volgens hem zou de actie dan een maat voor niets zijn geweest, zou een nieuwe regularisatie erg veel geld kosten en moet België niet het OCMW van de wereld worden.

Hoe beoordeelt de minister het Antwerpse initiatief? Is de actie in overeenstemming met de privacyregels? Waarom kiest men voor controleteams zonder politie? Wat zal de dienst Vreemdelingenzaken doen met de adressen van panden met illegalen? Komen er razzia's om de illegalen op te pakken? Is er voldoende capaciteit in gesloten centra om de illegalen onder te brengen? Wat vindt de minister van de stelling van mevrouw Vogels? Hoe zal de minister omgaan met de vraag om regularisatie op basis van artikel 9, lid 3 van de vreemdelingenwet van 1980?

alinéa, de la loi sur les étrangers de 1980 ?

15.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Il ne m'appartient pas d'évaluer l'opération X-stra. La politique de sécurité locale ressortit avant tout à la responsabilité des pouvoirs locaux. Ce principe a été confirmé à l'occasion de la réforme des polices. Au conseil communal d'Anvers, on se fera d'ailleurs un plaisir de donner lecture de tout ce que je dis ici. Pour ma part, je dois observer une certaine neutralité. Je n'ai pas à exprimer mon opinion personnelle devant votre commission.

Je puis comprendre qu'une administration communale contrôle la situation sur le terrain mais elle doit le faire dans les limites de la loi. Je n'ai aucune raison de croire qu'Anvers dépasse ces limites. C'est à la ministre de la Justice que M. Tastenhoye doit demander si cette opération n'enfreint pas les règles relatives à la protection de la vie privée.

Selon moi, X-stra va bien au-delà de la chasse aux illégaux. Si le but visé est de repérer et d'arrêter les illégaux de façon ciblée, cela pose un problème de compétences. En effet, seul un nombre très restreint de fonctionnaires peuvent appliquer des mesures de contrainte. Toutefois, si l'on veut avoir une idée précise d'un problème aussi vaste, une assistance policière n'est d'abord pas requise et, en deuxième lieu, elle n'est pas toujours nécessaire.

Lorsque l'Office des étrangers est avisé de la présence d'illégaux dans certains immeubles, il accomplit les démarches administratives nécessaires, éventuellement en collaboration avec la police. Il peut faire délivrer un ordre de quitter le territoire, il peut organiser un rapatriement immédiat ou il peut décider de faire emprisonner l'étranger en séjour illégal en vue de son rapatriement ultérieur. La capacité totale des centres fermés atteint 568 places. 70 places supplémentaires seront bientôt créées.

J'exclus en tout cas la possibilité d'une nouvelle campagne de régularisation. Je ne partage donc pas l'avis de Mme Vogels. Mais les étrangers peuvent toujours introduire une demande individuelle fondée sur l'article 9, alinéa 3 de la loi sur les étrangers. Ces demandes sont examinées au cas par cas. Tous les éléments de leur dossier seront alors pris en compte.

15.03 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Je suis heureux d'apprendre qu'il n'y aura pas de nouvelle campagne de régularisation. Mais l'article 9, alinéa 3, de la loi sur les étrangers n'en reste pas

15.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Het is niet mijn taak om de actie X-stra te evalueren. Het lokale veiligheidsbeleid is allereerst een verantwoordelijkheid van de lokale besturen. Via de politiehervorming werd dat principe bevestigd. Al wat ik zeg, zal overigens gretig worden voorgelezen in de Antwerpse gemeenteraad. Ik moet een zekere neutraliteit betrachten. Mijn persoonlijke mening valt buiten het bestek van deze commissie.

Ik kan begrijpen dat een stadsbestuur de toestand op het terrein nagaat, maar dat moet binnen de grenzen van de wet gebeuren. Ik heb geen redenen om aan te nemen dat Antwerpen die grenzen overschrijdt. Of de actie in overeenstemming is met de privacyregels, moet de heer Tastenhoye aan de minister van Justitie vragen.

X-stra is volgens mij meer dan een jacht op illegalen. Als het de bedoeling is om op een gerichte wijze illegalen op te sporen en aan te houden, dan is er een bevoegdheidsprobleem. Slechts een beperkt aantal overheidspersonen kan dwangmaatregelen uitoefenen. Wil men echter een brede problematiek in kaart brengen, dan is politiebijstand aanvankelijk niet vereist en in tweede instantie niet altijd noodzakelijk.

Wordt de dienst Vreemdelingenzaken ingelicht over panden met illegalen, dan zet hij - eventueel samen met de politie - de nodige administratieve stappen. Er kan een bevel worden afgeleverd om het grondgebied te verlaten, er kan een onmiddellijke repatriëring plaatsvinden of er kan worden beslist om de illegale vreemdeling op te sluiten met het oog op repatriëring. De totale capaciteit van de gesloten centra bedraagt 568 plaatsen. Daar zullen nog een zeventigtal plaatsen bijkomen.

Een nieuwe regularisatiecampagne is alleszins uitgesloten. Ik ben het dus niet eens met mevrouw Vogels. Vreemdelingen kunnen wel steeds een individueel verzoek indienen op basis van artikel 9, lid 3 van de vreemdelingenwet. Die aanvragen worden geval per geval onderzocht. Er wordt dan rekening gehouden met alle elementen van hun dossier.

15.03 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Dat er geen nieuwe regularisatiecampagne komt, is goed nieuws. Artikel 9, lid 3 van de vreemdelingenwet blijft wel een achterpoortje dat misschien duizenden

moins une échappatoire qui permettra peut-être à des milliers d'illégaux d'obtenir un permis de séjour.

illegalen aan een verblijfsvergunning helpt.

Malheureusement, le ministre n'a pas dit que l'équipe d'enquête devrait être accompagnée d'un agent de police. S'il n'est pas possible de verbaliser directement, l'action risque de s'avérer inutile.

Jammer genoeg heeft de minister niet gezegd dat het onderzoeksteam vergezeld zou moeten worden van een politieagent. Als niet meteen kan worden geverbaliseerd, dreigt de actie een maat voor niets te worden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 12h.49.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.49 uur.